

KENWOOD

ProTalk TK-3501



UHF FM TRANSCEIVER
QUICK REFERENCE GUIDE
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE
TRANSCECTOR FM UHF
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA
RICETRASMETTITORE FM UHF
GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO
UHF-FM- TRANSCEIVER
KURZANLEITUNG
UHF FM ZENDONTVANGER
BEKNOPTE HANDLEIDING
UHF FM EL TELSÍZI
HIZLI REFERANS KILAVUZU
ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ FM UHF
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ
TRANSCETOR UHF FM
GUIA DE CONSULTA RÁPIDA
JVCENWOOD Corporation

B5A-0020-10 (E)



Importeur

JVCKENWOOD Nederland B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Importer

JVCKENWOOD U.K. Limited

12 Priestley Way, London NW2 7BA, United Kingdom

Importeur

JVCKENWOOD Deutschland GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland

Importador

JVCKENWOOD Ibérica S.A.

Carretera de Rubi, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España

Importateur

JVCKENWOOD France S.A.S.

7 Allee des Barbanniers 92230 Gennevilliers, France

Importatore

JVCKENWOOD Italia S.p.A.

Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, Italia

Importeur

JVCKENWOOD Belgium N.V.

Leuvensesteenweg 248J, 1800 Vilvoorde, België

Authorised Representative in Europe

JVCKENWOOD Nederland B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation

3-12 Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

ProTalk
TK-3501

UHF FM TRANSCEIVER

QUICK REFERENCE GUIDE

ENGLISH

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your PMR446 applications.

This Quick Reference Guide covers only the basic operations of your PMR446 (Private Mobile Radio). Ask your dealer for information on any customized features they may have added to your radio. For using details instruction manual, refer to the following URL.
http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

OPERATING CONDITIONS

Open locations (no obstructions) : Up to 9.0 km

Note:

- ◆ The above range is based on field testing and may vary with your operating conditions and individual transceiver.
-

NOTICES TO THE USER

Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

This equipment complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.



Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.

Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.



Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.



WARNING

Turn the transceiver power off in the following locations:

- In explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- Near explosives or blasting sites.
- In aircraft. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons using pacemakers.

**CAUTION**

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- When attaching a commercial strap to the transceiver, ensure that the strap is durable. In addition, do not swing the transceiver around by the strap; you may inadvertently strike and injure another person with the transceiver.
- If a commercially available neck strap is used, take care not to let the strap get caught on nearby machine.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct the battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklaces or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fire, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Avoid immersing the battery in water or getting it wet by other means!**

If the battery becomes wet, wipe it off with a dry towel before use. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**
The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**
If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**
If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**
The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**
If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.
- **Do not use an abnormal battery!**
If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT	1
PREPARATION	2
ORIENTATION	6
CHANNEL LIST	8

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Carefully unpack the transceiver. If any of the items listed below are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

• Battery charger/ AC adapter (KSC-35S)	1
• Li-ion Battery pack (KNB-63L)	1
• Cap	1
• Belt clip	1
• Quick Reference Guide	1

Note:

- ◆ Refer to “PREPARATION” {p. 2} for accessory installation instructions.
-

PREPARATION

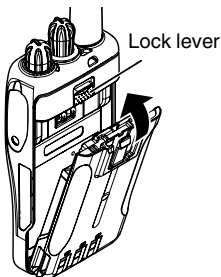
INSTALLING/ REMOVING THE BATTERY PACK



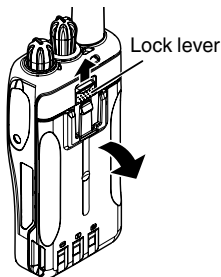
CAUTION

- ◆ Do not short the battery terminals or dispose of the battery by fire.
- ◆ Never attempt to remove the casing from the battery pack.
- ◆ Install the battery pack after cleaning the battery pack contacts and the transceiver terminals.

- 1 To install the battery pack, align the base of the battery pack with the transceiver, then press the battery pack into place until the lock lever is secure.

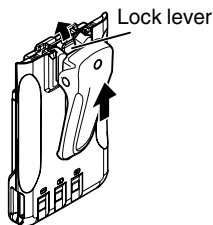
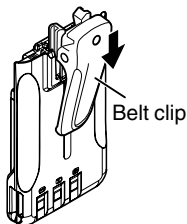


- 2 To remove the battery pack, push the lock lever up, then pull the battery pack away from the transceiver.



INSTALLING THE BELT CLIP

- 1 Remove the battery pack. {p. 2}
- 2 To install the belt clip, align the guides of the belt clip with the grooves on the rear of the battery pack, then slide the belt clip into place until the lock lever is secure.
- 3 To remove the belt clip, push the lock lever towards the transceiver while sliding the belt clip up.

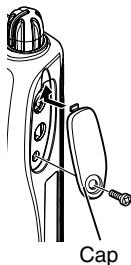


INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS

If you are not using a speaker/ microphone or Headset, install the cap over the speaker/ microphone jacks using the supplied M3 x 6 mm screws.

Note:

- ◆ To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cap.
-



CHARGING THE BATTERY PACK

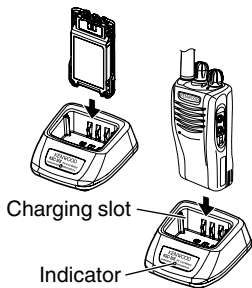
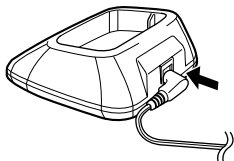
The battery pack is not charged at the factory; charge it before use.

Average battery pack life (calculated using 5% transmit time, 5% receive time, and 90% standby time) is 14 hours.

ATTENTION:

- ◆ Always switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.
-

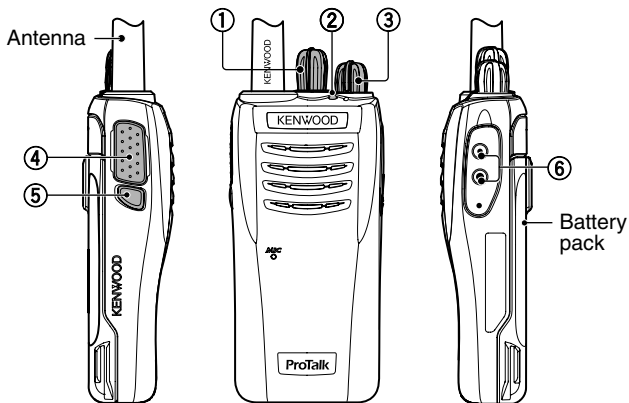
- 1 Plug the AC adapter cable into the jack located on the rear of the charger.
- 2 Plug the AC adapter into an AC outlet.
- 3 Slide a battery pack or a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot of the charger.
 - Make sure the metal contacts of the battery pack mate securely with the charger terminals.
 - The indicator lights red and charging begins.
- 4 When charging is completed, the indicator lights green. Remove the battery pack or the transceiver from the charging slot of the charger.
 - It takes approximately 3 hours to charge the battery pack.
 - When the charger will not be used for a long time, unplug the AC adapter from the AC outlet.



Note:

- ◆ When an abnormality occurs during charging, the indicator performs as follows:
 - Blinks Red:** The battery pack is either defective or the battery pack contacts are not properly mated with those of the charger.
 - Alternates Flashing Green and Orange:** The battery pack has not satisfied the charging start temperature. Remove the battery pack from the charger and wait until it reaches a normal temperature before charging it again.
 - ◆ The ambient temperature should be between 5°C and 40°C while charging is in progress. Charging outside this range may not fully charge the battery.
 - ◆ The battery pack life is over when its operating time decreases even though it is fully and correctly charged. Replace the battery pack.
 - ◆ While operating the transceiver using a Li-ion battery pack in areas of an ambient temperature of -10°C and lower, operating time may be shortened.
 - ◆ Attention should be drawn to the environmental aspects of battery pack disposal.
-

ORIENTATION



① Channel selector

Rotate to change the operating channel.

- If enabled by your dealer, setting the **Channel** selector to the “S” position begins Scan.



② LED indicator

Refer to the LED indicator status. {p. 7}

③ Power switch/ Volume control

Turn clockwise to switch the transceiver ON. To switch the transceiver OFF, turn counterclockwise until a click sounds. Rotate to adjust the volume level.

④ PTT (Push To Talk) switch

Press and hold, then speak into the microphone to transmit.

⑤ Side key

Press and hold this key to hear background noise.

Release the key to return to normal operation (Squelch Off Momentary).

⑥ Speaker/ microphone jacks

Insert the Speaker/ microphone or Headset plug into this jack.

LED Indicator Status

Indicator Color	Meaning
Lights red	Transmitting
Lights green	Receiving a call
Blinks red	Battery power is low
Blinks green	Scanning
Blinks red/orange	The selected channel has not been programmed and cannot be used.

CHANNEL LIST

This transceiver allows you to reprogram each of the channels with different frequencies and QT (Quiet Talk)/ DQT (Digital Quiet Talk) settings. The table below lists the default channel settings.

Channel Number	Frequency (MHz)	QT/DQT Setting
1	446.00625	94.8 Hz
2	446.09375	88.5 Hz
3	446.03125	103.5 Hz
4	446.06875	79.7 Hz
5	446.04375	118.8 Hz
6	446.01875	123.0 Hz
7	446.08125	127.3 Hz
8	446.05625	85.4 Hz
9	446.00625	107.2 Hz
10	446.09375	110.9 Hz
11	446.03125	114.8 Hz
12	446.06875	82.5 Hz
13	446.04375	D132N
14	446.01875	D155N
15	446.05625	D134N
16	446.08125	D243N

ProTalk
TK-3501

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

FRANÇAIS

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications PMR446.

Ce Guide de référence rapide concerne uniquement les opérations de base de votre PMR446 (Radio portative privée). Demandez à votre revendeur pour plus d'informations sur la personnalisation des fonctions qu'il pourrait avoir ajoutées à votre radio. Pour utiliser ce manuel d'instruction en détail, reportez-vous à l'URL suivante.
http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Lieux ouverts (aucun obstacle) : Jusqu'à 9,0 km

Remarque:

- ◆ La plage ci-dessus est basée sur un test de terrain et peut varier selon vos conditions d'utilisation et selon votre émetteur-récepteur individuel.
-

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive 2014/53/EU.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces équipements et leurs déchets par produit.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Avis: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.



Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit KENWOOD sont réservés pour JVC KENWOOD Corporation.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- Ne pas utiliser les options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si le châssis moulé sous pression ou une autre pièce de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux pièces endommagées.
- Si le casque ou le casque d'écouteurs est connecté à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume du transmetteur. Faites attention au niveau de volume lors de l'activation de la fonction de silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour une transmission pendant plusieurs heures, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas ces zones lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- Dans un milieu déflagrant (gaz inflammable, des particules de poussière, des poudres métalliques, de la poudre, etc.).
- Pendant la prise de carburant ou alors qu'elle est garée dans une station-service.
- À proximité d'explosifs ou de sites d'explosion.
- Dans les avions. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion.)
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers.
- A proximité de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.



MISE EN GARDE

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun prétexte l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'airbags lorsque le véhicule roule. Si les airbags se gonflent, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec la borne de l'antenne ou si des parties métalliques de l'antenne ont perdu leur revêtement, faute de quoi une brûlure due à la haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles avec des objets métalliques, ils pourraient court-circuiter les bornes des piles.
- Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée; remplacez uniquement par le même type.
- Lors de la fixation de la dragonne de l'émetteur-récepteur vendu dans le commerce, assurez-vous que la dragonne est durable. En outre, ne pas faire tourner l'émetteur-récepteur par le cordon; vous pouvez par inadvertance frapper et blesser quelqu'un d'autre avec le transmetteur.
- Si un tour de cou disponible dans le commerce est utilisé, veillez à ne pas laisser la dragonne s'accrocher à une machine à proximité.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.

Informations relatives au bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

- **Ne démontez pas et ne remontez pas la pile !**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles !**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.

- **N'incinerez pas et n'exposez pas la pile à de la chaleur !**

Si l'isolant est fondu, si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne laissez pas la pile à proximité d'un feu, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C) !**

Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Évitez d'immerger la pile dans l'eau ou de l'humidifier par d'autres moyens !**

Si la pile s'humidifie, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec avant de l'utiliser. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

**DANGER**

- **Ne chargez pas la pile à proximité d'un feu ou sous les rayons directs du soleil !**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez que le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge !**

Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez pas la pile à l'aide d'un objet, ne la frappez pas à l'aide d'un instrument et ne marchez pas sur celle-ci !**

Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez pas et ne lancez pas la pile !**

Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit !**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la pile !**

Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité de la pile (et des bornes) !**

Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

**DANGER**

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile !**

Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas ; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne touchez pas une pile fissurée ou qui fuit !**

Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.

**AVERTISSEMENT**

- **Ne chargez pas la pile pendant une durée supérieure à la durée spécifiée !**

Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression !**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Tenez les blocs-piles fissurés ou présentant une fuite éloignés du feu !**

Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.

- **N'utilisez pas une pile anormale !**

Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
PRÉPARATION	2
ORIENTATION	6
LISTE DES CANAUX	8

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. Si l'un des éléments énumérés ci-dessous est manquant ou endommagé, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

- Chargeur de batterie/Adaptateur secteur (KSC-35S) 1
- Pack de batteries Li-ion (KNB-63L) 1
- Cache 1
- Clip de ceinture 1
- Guide de référence rapide 1

Remarque:

- ◆ Se reporter à "PRÉPARATION" {p. 2} pour obtenir des instructions d'installation sur les accessoires.
-

PRÉPARATION

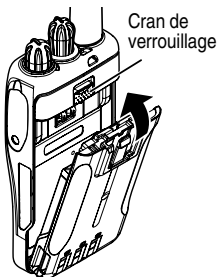
MISE EN PLACE/RETRAIT DE LA BATTERIE



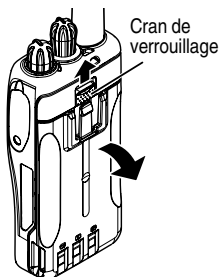
MISE EN GARDE

- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie dans le feu.
- ◆ Ne jamais essayer d'enlever le boîtier de la batterie.
- ◆ Installez la batterie après le nettoyage des contacts de la batterie et des bornes de l'émetteur-récepteur.

- 1 Pour installer la batterie, alignez la base de la batterie avec l'émetteur-récepteur, puis appuyez sur la batterie en place jusqu'à ce que le cran de verrouillage soit bien fixé.

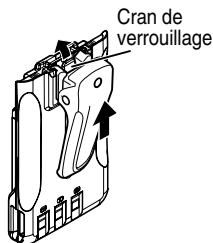
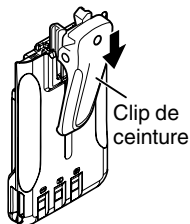


- 2 Pour retirer la batterie, soulevez le cran de verrouillage, puis retirez la batterie hors de l'émetteur-récepteur.



INSTALLATION DU CROC HET DE CEINTURE

- 1 Retirez la batterie. {p. 2}
- 2 Pour installer le clip de ceinture, alignez les guides du clip de ceinture avec les rainures situées à l'arrière de la batterie, puis faites glisser le clip de ceinture en place jusqu'à ce que le cran de verrouillage soit bien fixé.
- 3 Pour retirer le clip de ceinture, appuyez sur le cran de verrouillage en direction de l'émetteur-récepteur tout en faisant glisser le clip de ceinture vers le haut.

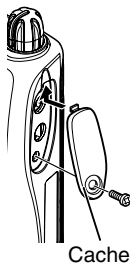


INSTALLATION DU BOUCHON SUR LES PRISES DU HAUT-PARLEUR/MICROPHONE

Si vous n'utilisez pas de haut-parleur/microphone ou d'écouteurs, remettez le bouchon sur les prises du haut-parleur/microphone à l'aide des vis fournies M3 x 6 mm.

Remarque:

- ◆ Pour conserver l'étanchéité de l'émetteur-récepteur, vous devez couvrir les prises du haut-parleur/microphone avec le bouchon fourni.
-



CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie n'est pas chargée à sa sortie d'usine ; la charger avant utilisation.

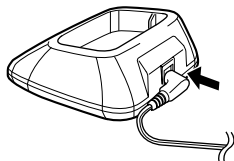
La durée de vie moyenne de la batterie (calculée pour une utilisation de 5% de temps de transmission, 5% de temps de réception, et 90% de temps de veille) est de 14 heures.

ATTENTION:

- ◆ Éteignez toujours un émetteur-récepteur équipé d'une batterie avant d'insérer l'émetteur-récepteur dans le chargeur.

1 Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise située à l'arrière du chargeur.

2 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

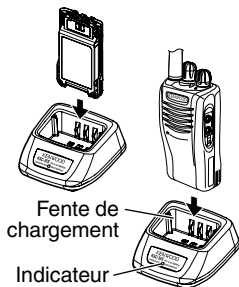


3 Faites glisser une batterie ou un émetteur-récepteur équipé d'une batterie dans la fente de chargement du chargeur.

- Veillez à ce que les contacts métalliques de la batterie s'adaptent correctement aux bornes du chargeur.
- Le voyant s'allume en rouge et le chargement commence.

4 Lorsque le chargement est terminé, le voyant s'allume en vert. Retirez la batterie ou l'émetteur-récepteur de la fente de chargement du chargeur.

- Il faut environ 3 heures pour charger la batterie.
- Lorsque le chargeur ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.



Remarque:

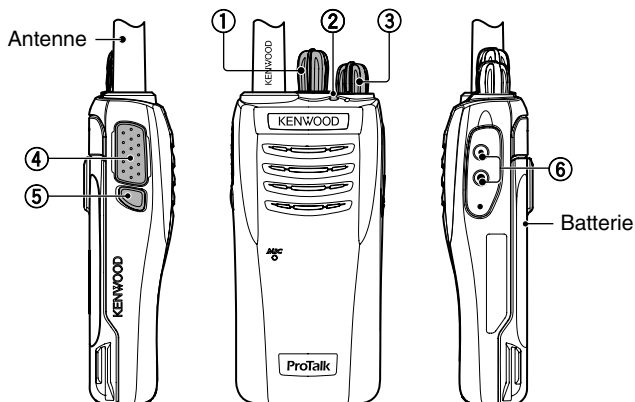
- ◆ Lorsqu'un problème se produit pendant le chargement, le voyant se comporte comme suit :

Clignote en rouge : La batterie est soit défectueuse soit les contacts de la batterie ne sont pas correctement insérés dans ceux du chargeur.

Alterne un clignotement vert et orange : La batterie n'a pas satisfait à la température de début de charge. Retirez la batterie du chargeur et attendez jusqu'à ce qu'elle atteigne une température normale, avant de la charger à nouveau.

- ◆ La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 40 °C lorsque le chargement est en cours. Le chargement en dehors de cette plage peut ne pas charger complètement la batterie.
 - ◆ La durée de vie de la batterie est terminée lorsque son temps de fonctionnement diminue alors qu'elle est pleinement et correctement chargée. Remplacez la batterie.
 - ◆ Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur avec une batterie Li-ion dans des endroits où la température ambiante est de - 10 °C et inférieure, la durée de fonctionnement peut être réduite.
 - ◆ Une attention particulière doit être portée sur les aspects environnementaux lors de l'élimination de la batterie.
-

ORIENTATION



① Sélecteur Canal

Tournez pour changer le canal de fonctionnement.

- Si cette fonction est activée par votre revendeur, le réglage du sélecteur **Canal** sur la position “S” démarre le balayage.



② Indicateur LED

Se reporter à l'état du indicateur LED. {p. 7}

③ Commutateur d'alimentation/ Commande de volume

Tournez dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Tournez pour régler le niveau du volume.

④ Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)

Maintenez appuyé, puis parlez dans le micro pour transmettre.

⑤ Touche Côté

Maintenez cette touche enfoncée pour entendre les bruits de fond.

Relâchez la touche pour revenir à un fonctionnement normal (Arrêt momentané du silencieux).

⑥ Prises haut-parleur/microphone

Insérez la fiche du haut-parleur/microphone ou des écouteurs dans cette prise.

Indicateur d'état LED

Couleur du indicateur	Signification
S'allume en rouge	Transmission
S'allume en vert	Réception d'un appel
Clignote en rouge	La charge de la batterie est faible
Clignote en vert	Balayage
Clignote en rouge/orange	Le canal sélectionné n'a pas été programmé et ne peut pas être utilisé.

LISTE DES CANAUX

Cet émetteur-récepteur vous permet de reprogrammer chacun des canaux avec des fréquences différentes et des réglages QT (conversation silencieuse)/DQT (conversation numérique silencieuse). Le tableau ci-dessous récapitule les réglages des canaux par défaut.

Numéro de canal	Fréquence (MHz)	Réglage QT/DQT
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

ProTalk
TK-3501

TRANSCEPTOR FM UHF

GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

ESPAÑOL

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos haber elegido **KENWOOD** para sus aplicaciones PMR446.

Este Guía de referencia rápida sólo cubre las operaciones básicas de su PMR446 (Radio Móvil Privada). Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre las características personalizadas que puedan haberse agregado a su radio. Para ver el manual de instrucciones de detalles de uso, consulte el siguiente URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Lugares abiertos (sin obstrucciones) : Hasta 9,0 km

Nota:

- ◆ El intervalo anterior está basado en pruebas de campo y podría variar dependiendo de las condiciones de uso y del transceptor individual.
-

AVISOS AL USUARIO

Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/EU

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano.



El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del símbolo en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Derechos de propiedad intelectual del firmware

La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos KENWOOD están reservados para JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUTIONES

- No cargue el transceptor ni la batería si están mojados.
- Compruebe que no haya ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no especificadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resulta dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si un auricular o unos cascos están conectados al transceptor, reduzca el volumen del transceptor. Preste atención al nivel de volumen al desactivar el silenciador.
- No lleve el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- No sumerja el transceptor en agua.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- El cargador es el dispositivo que desconecta la unidad de la red eléctrica de CA. El enchufe de CA debe estar fácilmente accesible.



ADVERTENCIA

Apague el transceptor en los siguientes lugares:

- En atmósferas explosivas (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en estaciones de servicio.
- Cerca de explosivos o sitios donde se realicen explosiones.
- En aeronaves. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.



PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, apáguelo, retire la batería y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Existe peligro de explosión si la batería se sustituye por una que no corresponde; cámbiela únicamente por otra del mismo tipo.
- Al instalar una correa comercial al transceptor, asegúrese de que la correa sea duradera. Además, no balancee el transceptor por la correa; podría golpear accidentalmente y lesionar a otra persona con el transceptor.
- Si se usa una correa para el cuello disponible comercialmente, tenga cuidado de no dejar que la correa quede atrapada en una máquina cercana.
- Cuando utilice el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas circunstancias utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.

Información sobre la batería:

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



PELIGRO

- **¡No desmonte o reconstruya la batería!**

La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cortocircuite la batería!**

No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **¡No arroje la batería al fuego ni le aplique calor!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C)!**

Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **¡No sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

Si se mojara, séquela con un paño seco antes de usarla. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **¡No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No perforo o golpee la batería con ningún objeto, ni tampoco la pise!**

De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No golpee ni tire la batería!**

De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No suelde nada directamente a la batería!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



ADVERTENCIA

- **¡No cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Mantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **¡No utilice una batería que presente anomalías!**

Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

CONTENIDO

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO	1
PREPARACIÓN	2
ORIENTACIÓN	6
LISTA DE CANALES	8

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Desembale el transceptor con cuidado. Si alguno de los elementos que se indican a continuación falta o está dañado, presente una reclamación a la empresa de transporte inmediatamente.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

- Cargador de baterías/adaptador de CA (KSC-35S) 1
- Batería de iones de litio (KNB-63L) 1
- Tapa 1
- Gancho para cinturón 1
- Guía de referencia rápida 1

Nota:

- ◆ Consulte “PREPARACIÓN” {p. 2} para las instrucciones de instalación de accesorios.
-

PREPARACIÓN

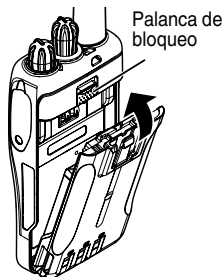
INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA



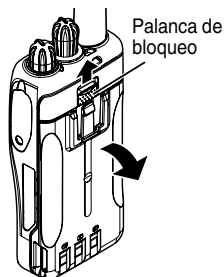
PRECAUCIÓN

- ◆ No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- ◆ Nunca intente quitar la cubierta de la batería.
- ◆ Instale la batería después de limpiar los contactos de la batería y los terminales del transceptor.

- 1 Para instalar la batería, alinee la base de la batería con el transceptor y, a continuación, presione la batería en su lugar hasta que la palanca de bloqueo esté asegurada.

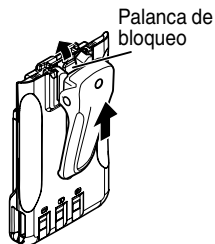
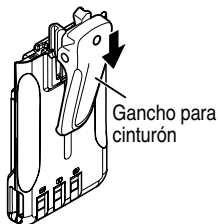


- 2 Para extraer la batería, empuje la palanca de bloqueo hacia arriba y, a continuación, tire de la batería hacia afuera del transceptor.



INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

- 1 Extraiga la batería. {p. 2}
- 2 Para instalar el gancho para cinturón, alinee las guías del gancho para cinturón con las ranuras ubicadas en la parte trasera de la batería y, a continuación, deslice el gancho para cinturón a su lugar hasta que la palanca de bloqueo esté asegurada.
- 3 Para extraer el gancho para cinturón, empuje de la palanca de bloqueo hacia el transceptor mientras desliza el gancho para cinturón hacia arriba.

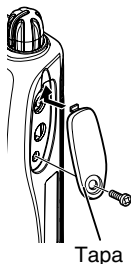


INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS CONECTORES DEL ALTAVOZ/MICRÓFONO

Si no va a utilizar un altavoz/micrófono o auriculares, coloque la tapa sobre los conectores del altavoz/micrófono utilizando los tornillos M3 x 6 mm suministrados.

Nota:

- ◆ Para que el transceptor sea resistente al agua, debe cubrir los conectores del altavoz/micrófono con la tapa suministrada.
-



CARGA DE LA BATERÍA

La batería no se encuentra cargada de fábrica; cárguela antes de utilizarla.

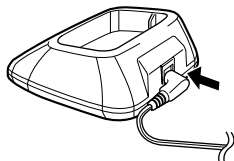
La vida útil media de las baterías (calculada usando un 5 % de tiempo en transmisión, 5 % en recepción y el 90 % en espera) es de 14 horas.

ATENCIÓN:

- ◆ Apague siempre el transceptor equipado con una batería antes de insertar el transceptor en el cargador.
-

1 Conecte el cable del adaptador de CA en el enchufe ubicado en la parte trasera del cargador.

2 Conecte el adaptador de CA en una toma de corriente de CA.

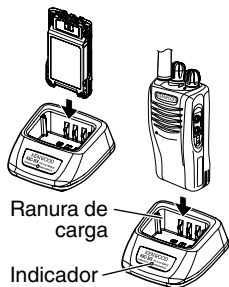


3 Deslice una batería o un transceptor equipado con una batería en la ranura de carga del cargador.

- Asegúrese de que los contactos de metal de la batería coincidan bien con los terminales del cargador.
- El indicador se ilumina en color rojo y comienza la carga.

4 Cuando se ha completado la carga, el indicador se ilumina en verde. Extraiga la batería o el transceptor de la ranura de carga del cargador.

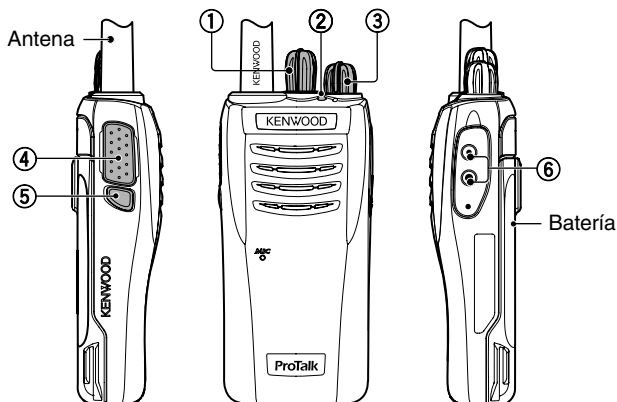
- Se tarda aproximadamente 3 horas en cargar la batería.
- Cuando no se vaya a usar el cargador durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de CA de la toma de CA.



Nota:

- ◆ Cuando se produce una anomalía durante la carga, el indicador procede de la siguiente manera:
Parpadea en rojo: La batería está defectuosa o los contactos de la batería no están coincidiendo con los del cargador.
Se ilumina alternando entre verde y naranja: La batería no cumple con la temperatura de inicio de carga. Retire la batería del cargador y espere hasta que alcance una temperatura normal antes de volver a cargarla.
 - ◆ La temperatura ambiente debe estar entre 5 °C y 40 °C mientras la carga está en curso. Cargar fuera de este rango puede no cargar completamente la batería.
 - ◆ La batería llega al término de su vida útil cuando su tiempo de funcionamiento se reduce a pesar de que está completa y correctamente cargada. Reemplace la batería.
 - ◆ Si utiliza el transceptor con una batería de iones de litio en áreas con una temperatura ambiente de -10 °C o inferior, el tiempo de funcionamiento se puede acortar.
 - ◆ Debe prestar atención a los aspectos medioambientales relacionados con el desecho de baterías.
-

ORIENTACIÓN



① Selector de Canal

Gire para cambiar el canal.

- Si está habilitado por su distribuidor, colocar el selector de **Canal** en la posición "S" inicia el escaneo.



② Indicador LED

Consulte el estado del indicador LED. {p. 7}

③ Interruptor de encendido/ Control de volumen

Gire en sentido horario para encender el transceptor. Para apagar el transceptor, gire en sentido antihorario hasta que escuche un clic. Gire para ajustar el nivel de volumen.

④ Interruptor PTT (Pulsar para hablar)

Mantenga pulsado y, a continuación, hable al micrófono para transmitir.

⑤ Tecla Lateral

Mantenga pulsada esta tecla para escuchar ruido de fondo. Suelte la tecla para volver al funcionamiento normal (Desactivación temporal de silenciador).

⑥ Conectores del altavoz/micrófono

Inserte la clavija del altavoz/micrófono o auriculares en este conector.

Estado del indicador LED

Color del indicador	Significado
Se ilumina en rojo	Transmitiendo
Se ilumina en verde	Recibiendo una llamada
Parpadea en rojo	La carga de la batería es baja
Parpadea en verde	Escaneando
Parpadea en rojo/naranja	El canal seleccionado no ha sido programado y no puede utilizarse.

LISTA DE CANALES

Este transceptor le permite reprogramar cada uno de los canales con diferentes frecuencias y ajustes QT (silencioso)/DQT (silencioso digital). La siguiente tabla muestra los ajustes de canal predeterminados.

Número de canal	Frecuencia (MHz)	Ajuste QT/DQT
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

ProTalk
TK-3501

RICETRASMETTITORE FM UHF

GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO

ITALIANO

GRAZIE

Siamo lieti che abbiate scelto **KENWOOD** per le vostre applicazioni PMR446.

Questo Guida di riferimento rapido copre solo le operazioni di base con del PMR446 (Radio Mobile Privato). Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sulle caratteristiche personalizzate che possono essere state aggiunte alla radiomobile. Per l'utilizzo del manuale delle istruzioni per i dettagli, fare riferimento al seguente URL.
http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Postazioni all'aperto (nessun ostacolo) : Fino a 9,0 km

Nota:

- ◆ La distanza indicata sopra si basa su prove su campo e può variare a seconda delle condizioni operative e del tipo di trasmettitore.
-

AVVISI PER L'UTENTE

Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmittitore.

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 2014/53/EU.

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.

I prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso centri idonei alla loro gestione e a quella dei rispettivi sottoprodotti.

Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.

Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie significa che contengono piombo.



Diritti d'autore del firmware

Il titolo e la proprietà dei diritti d'autore del firmware contenuto nelle memorie del prodotto KENWOOD sono riservate per la JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmittitore e il pacco batteria quando sono umidi.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti metallici tra il ricetrasmittitore e il pacco batteria.
- Non utilizzare le opzioni non specificate da **KENWOOD**.
- Se il telaio in pressofusione o altre parti del ricetrasmittitore sono danneggiate, non toccare le parti danneggiate.
- Se una cuffia o un auricolare è collegato al ricetrasmittitore, ridurre il volume dello stesso. Prestare attenzione ai livelli di volume quando si spegne lo squelch.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non appoggiare il ricetrasmittitore su superfici instabili.
- Accertarsi che l'estremità dell'antenna non possa toccare gli occhi.
- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato in trasmissione per molte ore, il radiatore e il telaio si scaldano parecchio. Non toccare queste zone quando si sostituisce il pacco batteria.
- Non immergere il ricetrasmittitore in acqua.
- Spegnerne sempre il ricetrasmittitore prima di installare gli accessori opzionali.
- Il caricatore è il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.



AVVERTENZA

Spegnerne il ricetrasmittitore se ci si trova:

- In aree a rischio di esplosione (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri grosse, ecc.).
- Mentre si fa rifornimento di benzina o mentre si è parcheggiati in distributori di carburante.
- In prossimità di materiale esplosivo o siti di detonazione.
- Sugli aerei. (Qualunque utilizzo del ricetrasmittitore deve essere fatto rispettando le istruzioni ed i regolamenti dall'equipaggio della linea aerea.)
- Ove siano indicate restrizioni o fossero affisse avvertenze riguardanti l'uso di apparecchi radio, comprese le strutture mediche ma non limitatamente ad esse.
- Vicino a persone che portano pacemaker.



ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmittitore per nessuna ragione.
- Non mettere il ricetrasmittitore su o vicino agli airbag mentre si sta guidando il veicolo. Quando un airbag si gonfia, il ricetrasmittitore può essere proiettato e colpire il conducente o i passeggeri.
- Evitare di trasmettere quando si tocca il terminale dell'antenna o se una parte metallica fuoriesce dal rivestimento dell'antenna. La trasmissione in tali circostanze può provocare un'ustione da alta frequenza.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente, togliere il pacco batteria dal ricetrasmittitore e mettersi subito in contatto con il rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmittitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmittitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.
- Non trasportare il Pacco batteria con oggetti metallici perché potrebbero mandare in cortocircuito i terminali della batteria.
- Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo sbagliato; sostituire solo con lo stesso tipo.
- Quando si collega una cinghia disponibile in commercio per il ricetrasmittitore, assicurarsi che sia resistente. Inoltre, non far oscillare il ricetrasmittitore con la cinghia; si potrebbero inavvertitamente colpire e ferire altre persone con il ricetrasmittitore.
- Se si utilizza una tracolla disponibile in commercio, fare attenzione affinché non rimanga incastrata nella macchina adiacente.
- Se si utilizza il ricetrasmittitore in aree in cui l'aria è asciutta, si possono formare delle cariche elettriche (elettricità statica). Se si utilizzano le cuffie in tali condizioni, è probabile che il ricetrasmittitore possa inviare una scossa elettrica attraverso le cuffie alle orecchie dell'utente. In tali condizioni si consiglia di utilizzare soltanto il microfono/vivavoce, per evitare le scosse elettriche.

Informazioni sul pacco batteria:

Il pacco batteria contiene sostanze infiammabili come il solvente organico. L'uso maldestro o improprio della batteria ne può causare la rottura con sviluppo di fiamme o calore estremo o inizio di deterioramento, oppure provocare altre forme di danneggiamento della batteria. Rispettare sempre i divieti di seguito riportati.



PERICOLO

- **Non smontare o ricostruire la batteria!**

Per evitare situazioni di pericolo, il pacco batteria è provvisto di una funzione di sicurezza e di un circuito di protezione. Se questi vengono gravemente danneggiati, la batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non mandare in cortocircuito la batteria!**

Non collegare i morsetti + e - con qualsiasi oggetto di metallo (come fermagli per carta o fili). Non trasportare o stivare il pacco batteria in contenitori che contengono oggetti metallici domestici (come fili, collane, catenelle o forcelle per capelli). Se il pacco batteria va in cortocircuito, si avrebbe un flusso eccessivo di corrente e la batteria potrebbe generare calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio. Causerebbe anche il surriscaldamento degli oggetti metallici.

- **Non incenerire o applicare calore alla batteria!**

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, oppure l'elettrolita si infiammerebbe e la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (aree con temperatura superiore a 80°C)!**

Se il separatore in polimero si fonde a causa dell'alta temperatura, si può verificare un cortocircuito interno nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Evitare di immergere la batteria in acqua o di bagnarla con qualsiasi altro mezzo!**

Se la batteria si bagna, asciugarla con uno straccio primo dell'uso. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non caricare la batteria vicino al fuoco o se esposte alla luce diretta del sole!**

Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Utilizzare esclusivamente il caricatore specifico e rispettare i requisiti di carica!**

Se la batteria viene caricata in condizioni diverse da quelle specificate (con temperatura elevata oltre il valore ammesso, con corrente o tensione eccessiva oltre il valore ammesso o con un caricatore revisionato), potrebbe sovraccaricarsi o dar luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non forare la batteria con nessun oggetto, colpirla con un attrezzo o salirvi sopra!**

Si potrebbe rompere o deformare la batteria causando un cortocircuito. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non scuotere o gettare la batteria!**

Un urto può causare perdite della batteria, produrre calore o fumo, la rottura e/o lo scoppio di un incendio. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) anomala dando luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non utilizzare il pacco batteria se danneggiato in qualsiasi modo!**

La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non eseguire saldature direttamente sulla batteria!**

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non invertire la polarità della batteria (e dei morsetti)!**

Se si carica una batteria all'inverso può verificarsi una reazione chimica anomala. In alcuni casi, in fase di scarica può affluire una quantità elevatissima imprevista di corrente. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non invertire la carica e non invertire i collegamenti della batteria!**

Il gruppo batteria ha poli positivi e negativi. Se il gruppo batteria non si collega facilmente ad un caricatore o ad un'attrezzatura in funzione, non forzarlo; verificare la polarità della batteria. Se il gruppo batteria è collegato al caricatore all'inverso, verrà caricato all'inverso causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, rottura o innescare un incendio.

- **Non toccare mai una batteria rotta o che perde!**

Se il liquido elettrolitico fuoriuscito dalla batteria raggiunge gli occhi, lavarli al più presto con abbondante acqua corrente senza strofinare gli occhi. Recarsi immediatamente in ospedale. Se gli occhi non vengono curati si possono verificare problemi.



AVVERTENZA

- **Non caricare la batteria per un tempo superiore a quello prescritto!**

Se il pacco batteria non è ancora completamente carico anche dopo che è trascorso il tempo di carica previsto, fermare la carica. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non collocare la batteria in un contenitore a microonde o ad alta pressione!**

La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Tenere i pacchi batteria rotti o che perdono lontano dal fuoco!**

Se il pacco batteria perde (o la batteria rilascia un cattivo odore), spostarlo immediatamente da zone infiammabili. L'elettrolita che fuoriesce dalla batteria può facilmente prender fuoco e causare fumo dalla batteria o il suo incendio.

- **Non usare mai una batteria anomala!**

Se il pacco batteria emette un cattivo odore, sembra avere una colorazione diversa, è deformato o sembra anomalo per qualsiasi ragione, staccarlo dal caricatore o dall'attrezzatura di azionamento ed evitare di usarlo. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

INDICE

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA	1
PREPARATIVI	2
ORIENTAMENTO	6
LISTA DEI CANALI	8

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Disimballare con cura il ricetrasmittitore. In caso uno qualsiasi degli articoli sotto elencati fosse mancante o danneggiato, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

ACCESSORI FORNITI

• Caricabatteria/adattatore CA (KSC-35S)	1
• Gruppo batteria agli ioni di litio (KNB-63L)	1
• Cappuccio	1
• Clip da cintura	1
• Guida di riferimento rapido	1

Nota:

- ◆ Fare riferimento a "PREPARATIVI" {pag. 2} per le istruzioni di installazione dell'accessorio.
-

PREPARATIVI

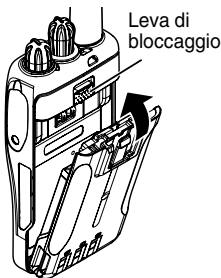
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA



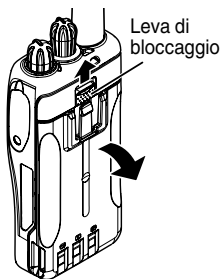
ATTENZIONE

- ◆ Non mandare in cortocircuito i terminali della batteria né smaltire la batteria col fuoco.
- ◆ Non tentare mai di rimuovere il rivestimento dal gruppo batteria.
- ◆ Installare il gruppo batteria dopo averne pulito i contatti e i terminali del ricetrasmittitore.

- 1 Per installare il gruppo batteria, allineare la base del gruppo batteria con il ricetrasmittitore, quindi premere il gruppo batteria in posizione finché la leva di bloccaggio non è ben fissata.

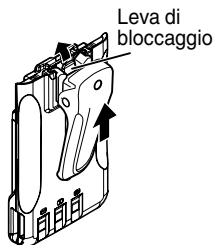
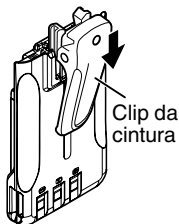


- 2 Per rimuovere il gruppo batteria, spingere la leva di bloccaggio verso l'alto, quindi estrarre il gruppo batteria dal ricetrasmittitore.



INSTALLAZIONE DELLA CLIP CINTURA

- 1 Rimuovere il gruppo batteria.
{pag. 2}
- 2 Per installare la clip da cintura, allineare le guide della clip da cintura con le scanalature sul retro del gruppo batteria, quindi far scorrere la clip da cintura in posizione finché la leva di bloccaggio non è ben fissata.
- 3 Per rimuovere la clip da cintura, spingere la leva di bloccaggio verso il ricetrasmittitore facendo scorrere la clip da cintura verso l'alto.

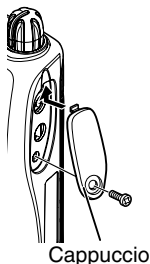


INSTALLAZIONE DEL CAPPUCCIO SUI JACK DI ALTOPARLANTE/MICROFONO

Se non si stanno usando un altoparlante/microfono o le cuffie, installare il cappuccio sopra i jack di altoparlante/microfono utilizzando le viti M3 x 6 mm in dotazione.

Nota:

- ◆ Per mantenere impermeabile il ricetrasmittitore, è necessario coprire i jack di altoparlante/microfono con il cappuccio in dotazione.



MESSA IN CARICA DEL GRUPPO BATTERIA

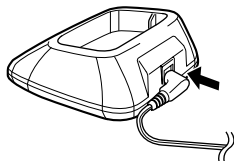
Il gruppo batteria non viene caricato in fabbrica; caricarlo prima dell'uso.

La durata media di un gruppo batteria (calcolata utilizzando il 5% del tempo di trasmissione, il 5% del tempo di ricezione e il 90% del tempo di standby) è di 14 ore.

ATTENZIONE:

- ◆ Spegnerne sempre un ricetrasmittitore dotato di un gruppo batteria prima di inserire il ricetrasmittitore nel caricabatteria.

- 1 Collegare il cavo dell'adattatore CA nel jack posto sul retro del caricatore.



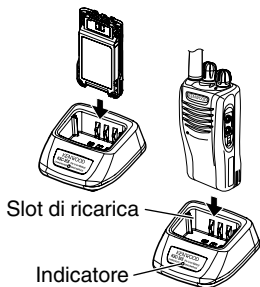
- 2 Collegare l'adattatore CA in una presa CA.

- 3 Far scivolare un gruppo batteria o un ricetrasmittitore dotato di un gruppo batteria nello slot di ricarica del caricabatteria.

- Assicurarsi che i contatti metallici del gruppo batteria combacino saldamente con i terminali del caricabatteria.
- L'indicatore si illumina di rosso e la ricarica comincia.

- 4 Quando la ricarica è completata, l'indicatore si illumina in verde. Rimuovere il gruppo batteria o il ricetrasmittitore dallo slot di ricarica del caricabatteria.

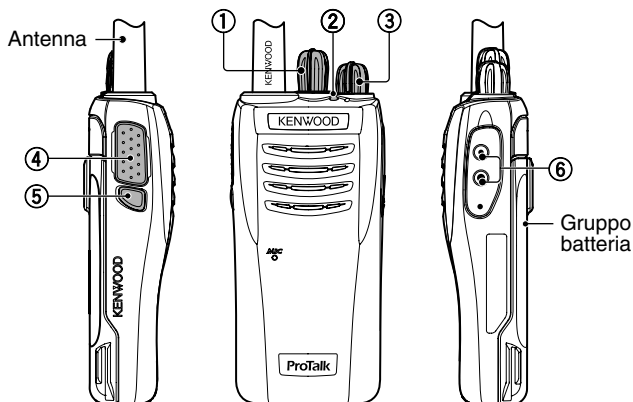
- Sono necessarie circa 3 ore per ricaricare il gruppo batteria.
- Quando il caricabatteria non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA.



Nota:

- ◆ Quando si verifica un'anomalia durante la ricarica, l'indicatore si comporta come segue:
Lampeggia in rosso: Il gruppo batteria è difettoso oppure i contatti del gruppo batteria non combaciano correttamente con quelli del caricabatteria.
Lampeggia alternativamente tra verde e arancione: Il gruppo batteria non ha soddisfatto la temperatura di ricarica iniziale. Rimuovere il gruppo batteria dal caricabatteria e attendere finché esso non raggiunge una temperatura normale prima di ricaricarlo di nuovo.
 - ◆ La temperatura ambiente dovrebbe essere compresa tra 5 °C e 40 °C quando la ricarica è in corso. Effettuare una ricarica fuori da questo intervallo potrebbe non ricaricare completamente la batteria.
 - ◆ La durata di vita del gruppo batteria è terminata quando il suo tempo di funzionamento si riduce anche quando è caricato completamente e correttamente. Sostituire il gruppo batteria.
 - ◆ Quando si aziona il ricetrasmittitore utilizzando un gruppo batteria a ioni di litio in aree con temperatura ambiente di -10°C e inferiore, il tempo di utilizzo potrebbe essere ridotto.
 - ◆ Si dovrebbe prestare particolare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento del gruppo batteria.
-

ORIENTAMENTO



① **Selettore Canale**

Ruotare per modificare il canale di funzionamento.

- Se abilitata dal proprio rivenditore, l'impostazione del selettore **Canale** sulla posizione "S" fa iniziare la scansione.



② **Indicatore LED**

Fare riferimento allo stato dell'indicatore LED. {pag. 7}

③ **Interruttore di accensione/ regolatore di volume**

Ruotare in senso orario per accendere il ricetrasmittitore. Per spegnere il ricetrasmittitore, ruotare in senso antiorario finché non si sente un clic. Ruotare per regolare il livello del volume.

④ **Interruttore PTT (premere per parlare)**

Premere e tenere premuto, quindi parlare nel microfono per trasmettere.

⑤ **Pulsante Lato**

Premere e tenere premuto questo pulsante per sentire i rumori di sottofondo.

Rilasciare il pulsante per tornare al funzionamento normale (Squelch Disattivato Momentaneo).

⑥ Jack altoparlante/ microfono

Inserire la spina di altoparlante/ microfono o delle cuffie in questo jack.

Stato dell'indicatore LED

Colore dell'indicatore	Significato
Si illumina in rosso	In trasmissione
Si illumina in verde	Ricezione di una chiamata
Lampeggia in rosso	Il livello di carica della batteria è basso
Lampeggia in verde	Scansione
Lampeggia in rosso/arancione	Il canale selezionato non è stato programmato e non può essere utilizzato.

LISTA DEI CANALI

Questo ricetrasmittitore consente di riprogrammare ciascuno dei canali con diverse frequenze e impostazioni QT (Quiet Talk)/DQT (Quiet Talk digitale). La tabella seguente elenca le impostazioni predefinite dei canali.

Numero del canale	Frequenza (MHz)	Impostazione QT/DQT
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

ProTalk
TK-3501

UHF-FM-TRANSCEIVER

KURZANLEITUNG

DEUTSCH

VIELEN DANK

Wir sind sehr dankbar, dass Sie **KENWOOD** für Ihren Einsatz im Bereich PMR446 gewählt haben.

Diese Kurzanleitung behandelt nur die grundlegenden Funktionen Ihres PMR446 (Private Mobile Radio). Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Informationen über die individuellen Funktionen Ihres Funkgeräts zu erhalten. Einzelheiten zur Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der folgenden URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Offenes Gelände (keine Hindernisse) : Bis zu 9,0 km

Hinweis:

- ◆ Die oben erwähnte Reichweite basiert auf Feldversuchen und kann in Abhängigkeit von Ihren Betriebsbedingungen und dem einzelnen Sendeempfänger schwanken.
-

HINWEISE AN DEN BENUTZER

Überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann.

Sicherheit: Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Direktive 2014/53/EU.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.

Die betreffenden Produkte müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält. Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.



Firmware Copyrights

Eigentümerin der Urheberrechte an in Speichern von KENWOOD-Produkten eingebetteter Firmware ist die JVC KENWOOD Corporation.

WICHTIGE GEBRAUCHSHINWEISE

- Laden Sie Transceiver und Akku nicht in nassem Zustand.
- Achten Sie darauf, dass keine metallischen Objekte zwischen Transceiver und Akku geraten.
- Verwenden Sie keine durch **KENWOOD** nicht näher beschriebenen Einstellungen.
- Wenn das Gussgehäuse oder ein anderes Teil des Transceivers beschädigt ist, berühren Sie die Teile nicht.
- Sollte ein Headset oder Kopfhörer an den Transceiver angeschlossen sein, verringern Sie die Lautstärke des Transceivers. Achten Sie auf die Lautstärke, wenn Sie die Rauschsperrschaltung ausschalten.
- Legen Sie sich das Mikrofonkabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfängt.
- Legen Sie den Transceiver nicht auf einer instabilen Fläche ab.
- Achten Sie darauf, sich mit dem Ende der Antenne nicht am Auge zu verletzen.
- Wenn der Transceiver über mehrere Stunden ununterbrochen im Einsatz ist, können der Kühlkörper und das Gehäuse heiß werden. Berühren Sie diese Stellen beim Akkuwechsel nicht.
- Tauchen Sie den Transceiver nicht in Wasser.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehör immer aus.
- Das Gerät wird am Ladegerät vom Netz getrennt. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.



WARNUNG

Schalten Sie den Transceiver an diesen Orten aus:

- In explosionsfähiger Atmosphäre (entflammbares Gas, Staubpartikel, metallische Pulver, körniger Staub, usw.).
- Während dem Tanken oder Parken an der Tankstelle.
- In der Nähe von Explosiv- oder Sprengstellen.
- Im Flugzeug. (Ein etwaiger Einsatz des Transceivers darf nur auf Anordnung und nach Weisung der Besatzung erfolgen.)
- Überall dort, wo Schilder usw. zum Ausschalten von Funkgeräten auffordern, u. a. in medizinischen Einrichtungen.
- In der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern.



VORSICHT

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Transceiver nicht.
- Legen Sie den Transceiver während der Fahrt nicht auf oder in die Nähe von Airbags. Wenn der Airbag auslöst, kann der Transceiver zum Geschoss werden und den Fahrer oder Mitfahrer treffen.
- Berühren Sie beim Senden nicht den Antennenanschluss, und senden Sie nicht, wenn an der Antennenabdeckung Metall freiliegt. Es besteht Gefahr, dass Sie sich eine Hochfrequenzverbrennung zuziehen.
- Wenn vom Transceiver eine ungewöhnliche Geruch- oder Rauchentwicklung ausgeht, schalten Sie den Transceiver sofort aus, entnehmen den Akku und wenden sich bitte an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- Der Gebrauch des Transceivers während der Fahrt kann gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen. Prüfen und beachten Sie die verkehrsrechtlichen Vorschriften in Ihrem Gebiet.
- Setzen Sie den Transceiver keiner extremen Hitze oder Kälte aus.
- Transportieren Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen, da dadurch die Akkukontakte kurzgeschlossen werden können.
- Explosionsgefahr, wenn der Akku falsch ersetzt wird; nur mit Akkus des gleichen Typs ersetzen.
- Überprüfen Sie bei der Anbringung einer handelsüblichen Halteschlaufe, dass diese strapazierfähig ist. Schwingen Sie den Sendeempfänger niemals am Band hin und her; Sie könnten dabei unbeabsichtigt eine andere Person mit dem Gerät treffen und verletzen.
- Wenn Sie einen im Handel erhältlichen Trageriemen verwenden, achten Sie darauf, dass der Riemen sich nicht in der nahe gelegenen Maschine verfängt.
- Wenn der Transceiver in Bereichen mit trockener Umgebungsluft eingesetzt wird, können sich leicht elektrische Ladungen aufbauen (statische Elektrizität). Wenn bei solchen Bedingungen ein Ohrhörer als Zubehör eingesetzt wird, besteht die Möglichkeit, dass darüber ein Stromschlag vom Transceiver zum Ohr übertragen wird. Wir empfehlen, unter diesen Bedingungen ausschließlich Mikrofon und Lautsprecher zu verwenden, um Stromschläge vorzubeugen.

Informationen über den Akku:

Der Akku enthält entflammbare Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet:



GEFAHR

- **Den Akku nicht zerlegen oder reparieren!**

Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung. Wenn diese defekt sind oder außer Kraft gesetzt werden, kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht kurzschließen!**

Der Pluspol (+) und der Minuspol (–) dürfen nicht durch einen Metallgegenstand (wie z. B. einer Büroklammer oder einem Stück Draht) miteinander verbunden werden. Tragen oder verwahren Sie den Akku darum nicht in Behältern zusammen mit metallischen Gegenständen (Werkzeug, Metallschmuck, Haarklammern usw.). In einem kurzgeschlossenen Akku fließt ein hoher Strom, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen. Der überbrückende Metallgegenstand wird außerdem heiß.

- **Den Akku nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen!**

Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt oder der Elektrolyt entzündet. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Feuer, Öfen oder anderen Hitzequellen (Bereiche mit Temperaturen über 80°C) liegen!**

Wenn durch die Hitze der Polymerseparator schmilzt, können die einzelnen Zellen intern einen Kurzschluss entwickeln, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in Wasser tauchen und vor Nässe schützen!**

Trocknen Sie einen Akku, der nass geworden ist, vor dem Gebrauch mit einem Tuch. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von Feuer oder im direkten Sonnenlicht auf!**

Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Nur das vorgeschriebene Ladegerät verwenden und die Ladevorschrift beachten!**

Wenn der Akku unvorschriftsmäßig (unter zu hoher Temperatur, mit zu hoher Spannung oder zu hohem Strom oder in einem ungeeigneten Ladegerät) geladen wird, kann es zur Überladung oder zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht anstecken, anschlagen oder zertreten!**

Der Akku kann brechen oder deformiert werden, es entsteht ein Kurzschluss. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku vor Erschütterung bewahren und nicht werfen!**

Durch starke Stöße oder Erschütterungen kann der Akku undicht werden, Hitze oder Rauch entwickeln und bersten oder Feuer fangen. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Einen defekten Akku nicht mehr gebrauchen!**

Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Nicht direkt am Akku schweißen!**

Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Batteriepolartität nicht umkehren (Pole nicht vertauschen)!**

Beim Laden eines Akkus mit falscher Polarität kann eine unerwartete chemische Reaktion auftreten. In manchen Fällen fließt beim Entladen dann ein unerwartet hoher Strom. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden oder einsetzen!**
Der Akku besitzt einen Pluspol und einen Minuspol. Wenn sich der Akku nicht ohne weiteres in das Lade- bzw. Arbeitsgerät einsetzen lässt, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die Polarität. Wenn der Akku mit verkehrten Polen in das Ladegerät eingesetzt wird, wird er falsch geladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Einen geborstenen und auslaufenden Akku nicht berühren!**
Wenn die Elektrolytflüssigkeit aus dem Akku in die Augen gerät, spülen Sie die Augen so schnell wie möglich mit frischem Wasser ab, und vermeiden Sie es, die Augen zu reiben. Suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf. Wenn die Verletzung nicht behandelt wird, können bleibende Augenschäden die Folge sein.



WARNUNG

- **Die vorgeschriebene Ladezeit nicht überschreiten!**
Wenn der Akku nach der vorgeschriebenen Zeit nicht die volle Ladung erreicht hat, beenden Sie den Ladevorgang. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in die Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter geben!**
Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Geborstene und auslaufende Akkus von Flammen fernhalten!**
Entfernen Sie einen Akku, der ausläuft (oder einen unangenehmen Geruch absondert), sofort von Orten mit Feuergefahr. Der auslaufende Elektrolyt fängt sehr leicht Feuer und kann dazu führen, dass der Akku in Rauch oder Flammen aufgeht.
- **Keinen Akku einsetzen, der irgendwelche Auffälligkeiten zeigt!**
Nehmen Sie einen Akku, der auffällig riecht, verfärbt zu sein scheint, deformiert oder sonst in irgendeiner Weise Auffälligkeiten zeigt, aus dem Ladegerät bzw. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

INHALT

GERÄT AUSPACKEN UND VOLLSTÄNDIGKEIT PRÜFEN	1
VORBEREITUNG	2
AUSRICHTUNG	6
KANALLISTE	8

GERÄT AUSPACKEN UND VOLLSTÄNDIGKEIT PRÜFEN

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Falls irgendwelche der unten aufgeführten Teile fehlen oder beschädigt sind, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

• Akkuladegerät/Netzadapter (KSC-35S)	1
• Li-Ionen-Akkupack (KNB-63L)	1
• Verschlusskappe	1
• Gürtelclip	1
• Kurzanleitung	1

Hinweis:

- ◆ Die Installationsanweisungen für das Zubehör finden Sie unter "VORBEREITUNG" {S. 2} .
-

VORBEREITUNG

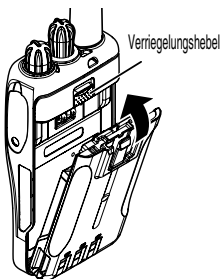
EINSETZEN/ENTNEHMEN DES AKKUPACKS



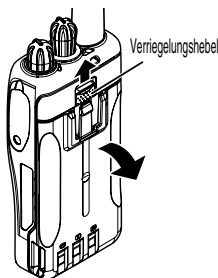
VORSICHT

- ◆ Sie dürfen die Akkupole nicht kurzschließen oder den Akku in einem Feuer entsorgen.
- ◆ Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Akkupacks zu entfernen.
- ◆ Setzen Sie den Akkupack nach der Reinigung der Kontakte des Akkupacks und der Anschlüsse des Transceivers ein.

- 1 Richten Sie zum Einsetzen des Akkupacks die Unterseite des Akkupacks am Transceiver aus und drücken Sie dann den Akkupack hinein, bis der Verriegelungshebel sicher einrastet.

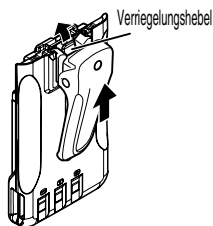
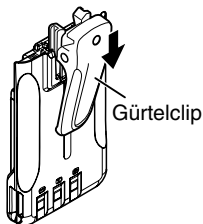


- 2 Drücken Sie zum Entnehmen des Akkupacks den Verriegelungshebel hoch und ziehen Sie dann den Akkupack aus den Transceiver.



GÜRTELCLIP ANBRINGEN

- 1 Entnehmen Sie den Akkupack.
{S. 2}
- 2 Richten Sie zum Einsetzen des Gürtelclips die Führungen des Gürtelclips an den Nuten auf der Rückseite des Akkupacks aus und schieben Sie dann den Gürtelclip hinein, bis der Verriegelungshebel sicher einrastet.
- 3 Drücken Sie zum Entnehmen des Gürtelclips den Verriegelungshebel in die Richtung des Transceivers, während Sie den Gürtelclip nach oben schieben.

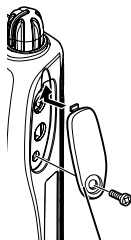


ANBRINGEN DER VERSCHLUSSKAPPE AN DEN LAUTSPRECHER-/MIKROFONBUCHSEN

Wenn Sie keinen Lautsprecher, kein Mikrofon oder keinen Kopfhörer verwenden, bringen Sie die Verschlusskappe an den Lautsprecher-/Mikrofonbuchsen mithilfe der mitgelieferten Schrauben M3 x 6 mm an.

Hinweis:

- ◆ Um die Wasserdichtigkeit des Transceivers zu bewahren, müssen Sie die mitgelieferte Verschlusskappe an den Lautsprecher-/Mikrofonbuchsen anbringen.



Verschlusskappe

AUFLADEN DES AKKUPACKS

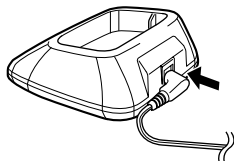
Der Akkupack ist ab Werk nicht aufgeladen; laden Sie ihn vor der Verwendung auf.

Die durchschnittliche Lebensdauer des Akkupacks (berechnet mit einer Sende- und Empfangszeit von jeweils 5 % und einer Standby-Zeit von 90 %) beträgt 14 Stunden.

ACHTUNG:

- ◆ Schalten Sie einen mit einem Akkupack ausgestatteten Transceiver stets AUS, bevor Sie den Transceiver in das Ladegerät einsetzen.

- 1 Stecken Sie das Netzadapterkabel in die Buchse, die sich auf der Rückseite des Ladegeräts befindet.
- 2 Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.

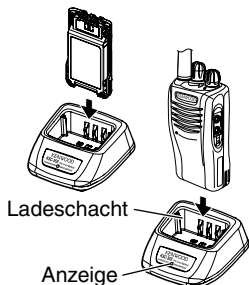


- 3 Schieben Sie einen Akkupack oder einen mit einem Akkupack ausgestatteten Transceiver in den Ladeschacht des Ladegeräts.

- Stellen Sie sicher, dass die Metallkontakte des Akkupacks sicher mit den Anschlüssen des Ladegeräts verbunden sind.
- Die Anzeige leuchtet rot und der Ladevorgang beginnt.

- 4 Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die Anzeige grün. Entnehmen Sie den Akkupack oder den Transceiver aus dem Ladeschacht des Ladegeräts.

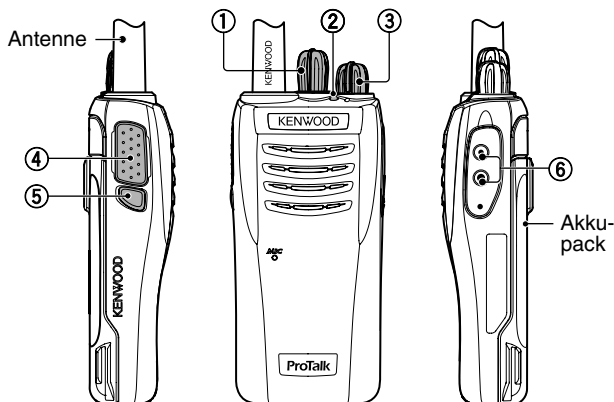
- Das Aufladen des Akkupacks dauert etwa 3 Stunden.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn das Ladegerät lange Zeit nicht verwendet wird.



Hinweis:

- ◆ Wenn während des Ladevorgangs eine Abweichung auftritt, zeigt die Anzeige Folgendes an:
Blinkt rot: Der Akkupack ist entweder defekt oder die Kontakte des Akkupacks sind nicht richtig mit denen des Ladegeräts verbunden.
Blinkt abwechselnd grün und orange: Der Akkupack erfüllt nicht die Temperatur für den Start des Ladevorgangs. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät und warten Sie, bis er eine normale Temperatur erreicht hat, bevor Sie den Ladevorgang erneut starten.
 - ◆ Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 5 °C und 40 °C betragen, während der Ladevorgang läuft. Der Akku wird möglicherweise nicht vollständig aufgeladen, wenn der Ladevorgang außerhalb dieses Bereichs läuft.
 - ◆ Die Lebensdauer des Akkupacks ist abgelaufen, wenn seine Betriebszeit reduziert ist, obwohl er vollständig und korrekt aufgeladen ist. Ersetzen Sie den Akkupack.
 - ◆ Wenn der Transceiver mit einem Li-Ionen-Akkupack in Gebieten mit einer Umgebungstemperatur von –10 °C und darunter betrieben wird, kann sich die Betriebszeit verkürzen.
 - ◆ Sie haben die Umweltaspekte bei der Entsorgung des Akkupacks zu beachten.
-

AUSRICHTUNG



① Kanal-Wählschalter

Drehen Sie ihn, um den Betriebskanal zu wechseln.

- Der **Kanal-Wählschalter** beginnt bei der Einstellung auf die Position „S“ zu scannen, wenn diese Funktion durch Ihren Händler aktiviert wurde.



② LED-Anzeige

Sehen Sie beim Status der LED-Anzeige nach. {S. 7}

③ EIN -/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler

Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören, um den Transceiver auszuschalten. Drehen Sie ihn, um die Lautstärke einzustellen.

④ PTT-Schalter (Push To Talk)

Halten Sie ihn gedrückt und sprechen Sie dann in das Mikrofon, um zu senden.

⑤ Seite-Taste

Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Hintergrundgeräusch zu hören. Lassen Sie die Taste los, um zum normalen Betrieb zurückzukehren (Rauschsperr Vorübergehend Aus).

⑥ Lautsprecher-/Mikrofonbuchsen

Setzen Sie den Stecker des Lautsprechers, Mikrofon oder Kopfhörers in diese Buchse ein.

Status der LED-Anzeige

Anzeigefarbe	Bedeutung
Leuchtet rot	Sendevorgang
Leuchtet grün	Empfangener Anruf
Blinkt rot	Der Akku ist fast leer
Blinkt grün	Scanvorgang
Blinkt rot/orange	Die ausgewählte Kanal ist nicht programmiert und kann nicht verwendet werden.

KANALLISTE

Mit diesem Transceiver können Sie eine Neuprogrammierung jedes der Kanäle mit anderen Frequenzen und die Einstellungen QT (Leises Sprechen) und DQT (Digitales Leises Sprechen) vornehmen. Die Tabelle unten zeigt die voreingestellten Kanaleinstellungen.

Kanalnummer	Frequenz (MHz)	QT/DQT-Einstellung
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

ProTalk
TK-3501

UHF FM ZENDONTVANGER
BEKNOPTE HANDLEIDING

NEDERLANDS

HARTELIJK DANK

Wij zijn dankbaar dat u heeft gekozen **KENWOOD** voor uw PMR446-toepassingen.

Deze Beknopte handleiding omvat alleen de basisfuncties van uw PMR446 (Privé Mobiele Radio). Vraag uw dealer naar informatie over alle aangepaste functies die ze toegevoegd kunnen hebben aan uw radio. Voor details over het gebruik van de instructiehandleiding, raadpleeg de volgende URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

BEDIENINGSCONDITIES

Open locaties (geen obstakels) : Tot maximaal 9,0 km

Opmerking:

- ◆ Het bovenvermelde bereik is gebaseerd op veldproeven en kan variëren volgens uw bedieningscondities en individuele zendontvanger.
-

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER

Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus.

Veiligheid: Het is belangrijk dat de operator zich bewust is van de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van een zendontvanger en deze begrijpt.

Deze apparatuur voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53/EU.

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelssystemen gebruiken)



Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten worden gerecycled door een faciliteit die geschikt is voor het verwerken van dergelijke voorwerpen.



Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.

Het juist recycleren en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

Copyrights Firmware

JVC KENWOOD Corporation behoudt het recht op en het eigenaarschap van auteursrechten voor firmware die zijn ingebed in KENWOOD-productgeheugens.

Voorzorgsmaatregelen

- Laad de zendontvanger en de batterij niet op als ze nat zijn.
- Zorg ervoor dat er geen metaalachtige voorwerpen liggen tussen de zendontvanger en de batterij.
- Gebruik geen opties niet gespecificeerd door **KENWOOD**.
- Als het gegoten chassis of een ander zendontvangerdeel is beschadigd, raak dan de beschadigde delen niet aan.
- Als een headset of hoofdtelefoon is aangesloten op de zendontvanger, verminder het zenderontvanger volume. Let op het volumeniveau bij het uitschakelen van de squelch.
- Hang de microfoondraad niet om uw nek als u in de buurt bent van apparaten waarin de draad kan verstrikken.
- Plaats de zendontvanger niet op een instabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de antenne niet uw ogen raakt.
- Als de ontvanger uren achter elkaar gebruikt wordt voor verzending worden de radiator en het chassis heet. Raak deze plekken niet aan bij het vervangen van de batterij.
- De zendontvanger niet in water dompelen.
- Schakel de zendontvanger eerst altijd uit voordat u optionele accessoires installeert.
- De lader is een apparaat dat de unit ontkoppelt van de voedingskabel. U moet eenvoudig bij de voedingsstekker kunnen komen.



WAARSCHUWING

Schakel de zendontvanger uit op de volgende locaties:

- In explosie-gevaarlijke omgevingen (ontvlambare gassen, stof, metalen poeders, korrel poeders, etc.).
- Tijdens het tanken of tijdens het parkeren op benzinestations.
- In de buurt van explosieven of ontplofbare plekken.
- In vliegtuigen. (Ieder gebruik van de zendontvanger moet volgens de instructies en de regels van de vliegtuigbemanning worden uitgevoerd.)
- Waar beperkingen of waarschuwingen zijn aangegeven met betrekking tot het gebruik van radioapparaten, met inbegrip van, hoewel niet beperkt tot, medische apparatuur.
- In de buurt van personen met een pacemaker.



LET OP

- Haal in geen geval de zendontvanger uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Plaats in een rijdend voertuig de zendontvanger niet op of dichtbij airbags. Bij het opblazen van de airbag kan de ontvanger gelanceerd worden en de bestuurder of passagiers raken.
- Ga niet zenden terwijl u het antenne-uiteinde aanraakt of als enige metalen delen door de antennebedekking zichtbaar zijn. Zenden op deze manier kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Als er een abnormale lucht of rook komt van de zendontvanger, schakel dan onmiddellijk de zendontvanger uit, verwijder de batterij, en neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer.
- Gebruik van de zendontvanger tijdens het rijden kan in strijd met de verkeersregels zijn. Controleer en volg de bestaande verkeersregels.
- Stel de zendontvanger niet bloot aan extreem hete of koude omstandigheden.
- Ondersteun de batterij niet met metalen voorwerpen want daardoor kan kortsluiting van de batterijpolen optreden.
- Er is ontplofingsgevaar als de batterij foutief wordt vervangen. Alleen vervangen met hetzelfde type.
- Bij het vastmaken van een in de handel verkrijgbare draagriem, moet u ervoor zorgen dat de draagriem duurzaam is. Bovendien mag u de zendontvanger niet rondslingeren aan de draagriem; u kunt per ongeluk iemand raken en verwonden met de zendontvanger.
- Als een in de handel verkrijgbare halsriem wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de riem niet verstrikt raakt in de nabijgelegen machine.
- Wanneer u de zendontvanger in ruimtes gebruikt met droge lucht, wordt er gemakkelijk statische elektriciteit opgebouwd. Wanneer u de hoofdtelefoon in dergelijke omstandigheden gebruikt, kan de zendontvanger mogelijk een elektrische schok veroorzaken en deze door uw hoofdtelefoon en naar uw oor zenden. In deze omstandigheden bevelen wij aan om alleen een luidspreker/microfoon te gebruiken om elektrische schokken te voorkomen.

Informatie over de batterij:

De Li-ion-batterij bevat ontvlambare substanties zoals organische oplosmiddelen. Verkeerd gebruik van de batterij kan leiden tot breuk van de batterij, waardoor brandgevaar of hoge temperaturen, verslechtering van de prestatie of andere beschadigingen kunnen optreden. Houd u zich aan de volgende waarschuwingen.



GEVAAR

- **De batterij niet uit elkaar halen of anders samenstellen!**

De batterij bevat een veiligheidsfunctie en -circuit ter voorkoming van gevaar. Als deze ernstig worden beschadigd, kan dit leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand.

- **De batterij niet kortsluiten!**

De + en – polen niet verbinden met behulp van metaal (zoals een paperclip of ijzerdraad). Houd of bewaar de batterij niet in houders die metalen voorwerpen bevatten (zoals ijzerdraad, kettingen of haarspelden). Als de batterij kortsluit, veroorzaakt dit een te hoge stroom wat kan leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand. Hierdoor worden tevens metalen voorwerpen verhit.

- **De batterij niet verbranden of blootstellen aan hitte!**

Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan ook de elektrolyt gaan branden en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet achterlaten in de buurt van vuur, kachels of andere warmtebronnen (ruimtes met temperaturen van meer dan 80°C)!**

Als de polymeerafscheiding smelt als gevolg van hoge temperaturen, kan er een interne kortsluiting ontstaan in de afzonderlijke cellen en kan hitte of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Ieder contact van de batterij met water of vocht vermijden!**

Als de batterij nat wordt, droog deze af met een droge doek voor gebruik. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



GEVAAR

- **De batterij niet opladen in de buurt van vuur of in direct zonlicht!**

Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Alleen de gespecificeerde lader gebruiken en neem de oplaadvereisten in acht!**

Als de batterij in niet gespecificeerde omstandigheden wordt opgeladen (bij een temperatuur die hoger is dan de gereguleerde waarde, stroom of spanning die hoger is dan de gereguleerde waarde of met behulp van een aangepaste lader) kan de batterij overbelast worden of kunnen er abnormale chemische reacties optreden. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij met geen enkel voorwerp doorsteken, slaan of erop staan!**

Hierdoor kan de batterij breken of vervormen waardoor kortsluiting kan ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet schokken en er niet mee gooien!**

De batterij kan gaan lekken door een harde aanraking en er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet gebruiken als deze is beschadigd!**

Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Niet direct op de batterij solderen!**

Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De polariteit (en polen) van de batterij niet omkeren!**

Laden van een omgekeerde batterij kan leiden tot abnormale chemische reacties. In sommige gevallen kan een onverwacht grote hoeveelheid stroom vrijkomen bij ontlading. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



GEVAAR

- **De batterij niet omgekeerd laden of aansluiten!**

De batterij heeft positieve en negatieve polen. Als de batterij niet soepel kan worden aangesloten op een lader of bedieningsapparaat, forceer deze dan niet en controleer de polariteit van de batterij. Als de batterij omgekeerd op de lader is aangesloten, wordt deze omgekeerd geladen wat kan leiden tot abnormale chemische reacties. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Een gebroken en lekkende batterij niet aanraken!**

Als de elektrolytvloeistof van de batterij in uw ogen terechtkomt, spoel uw ogen onmiddellijk met zoet water zonder in uw ogen te wrijven. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als u geen actie onderneemt, kan dit leiden tot problemen met uw ogen.



WAARSCHUWING

- **De batterij niet langer opladen dan de gespecificeerde duur!**

Als de batterij nog niet volledig is opgeladen, zelfs als de vastgestelde duur is verstreken, stopt u het opladen. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet in een magnetron of hogedrukhouder plaatsen!**

Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Gebroken en lekkende batterijen uit de buurt van vuur houden!**

Als de batterij lekt (of een onaangename geur afgeeft), verwijder deze dan onmiddellijk uit brandbare omgevingen. Elektrolyt dat uit de batterij lekt kan vlam vatten en kan leiden tot rookvorming, breuk of brand bij de batterij.

- **Geen afwijkende batterij gebruiken!**

Als de batterij een onaangename geur afgeeft, een andere kleur heeft, vervormd is of anderszins afwijkend overkomt, verwijder deze dan uit de lader of het bedieningsapparaat en gebruik de batterij niet. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

INHOUDSOPGAVE

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN	1
VOORBEREIDING	2
ORIËNTATIE	6
KANAALLIJST	8

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

Pak de zendontvanger voorzichtig uit. Indien één van de hieronder vermelde onderdelen ontbreekt of beschadigd is, dien dan onmiddellijk een claim in bij de vervoerder.

BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

• Batterijlader/AC-adapter (KSC-35S)	1
• Li-ion-accu (KNB-63L)	1
• Dop	1
• Riemclip	1
• Beknopte handleiding	1

Opmerking:

- ◆ Raadpleeg “VOORBEREIDING” {p. 2} voor accessoire-installatieinstructies.
-

VOORBEREIDING

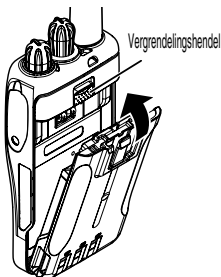
INSTALLEREN/VERWIJDEREN VAN DE ACCU



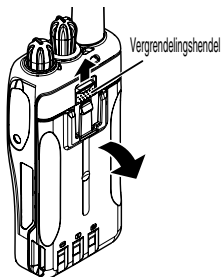
LET OP

- ◆ Sluit de accupolen niet kort en gooi de batterij niet in het vuur.
- ◆ Probeer nooit de behuizing van de accu te verwijderen.
- ◆ Installeer accu na het reinigen van de accucontactpunten en zendontvanger-aansluitpunten.

- 1 Voor het installeren van de accu, lijn de onderkant van de accu uit met de zendontvanger en druk de accu vervolgens op zijn plaats totdat de vergrendelingshendel vastzit.

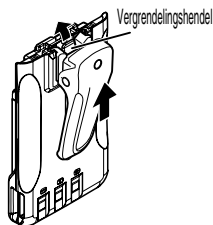
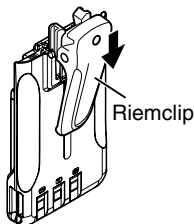


- 2 Om de accu te verwijderen, duwt u de vergrendelingshendel omhoog en trekt u vervolgens de accu weg van de zendontvanger.



BEVESTIGEN VAN DE RIEMKLEM

- 1 Verwijder de accu. {p. 2}
- 2 Om de riemclip te installeren, lijnt u de geleiders van de riemclip uit met de groeven aan de achterkant van de accu en vervolgens schuift u de riemclip op zijn plaats totdat de vergrendelingshendel vastzit.
- 3 Om de riemclip te verwijderen, duwt u de vergrendelingshendel in de richting van de zendontvanger terwijl u de riemclip omhoog schuift.

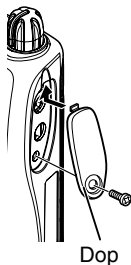


INSTALLEREN VAN DE DOP OVER DE LUIDSPREKER/MICROFOON-AANSLUITINGEN

Als u geen luidspreker/microfoon of headset gebruikt, installeer dan de dop over de luidspreker/microfoon-aansluitingen met gebruik van de meegeleverde M3 x 6 mm schroeven.

Opmerking:

- ◆ Om de zendontvanger waterbestendig te houden, dient u de luidspreker/microfoon-aansluitingen af te sluiten met de meegeleverde dop.



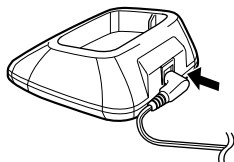
DE ACCU OPLADEN

De accu is niet opgeladen in de fabriek; laad op voor gebruik. Gemiddelde acculevensduur (berekend met gebruik van 5% zendtijd, 5% ontvangsttijd en 90% stand-by-tijd) is 14 uur.

LET OP:

- ◆ Schakel een zendontvanger uitgerust met accu altijd UIT voordat u de zendontvanger in de lader plaatst.

- 1 Sluit de AC-adapterkabel aan op de aansluiting aan de achterkant van de oplader.
- 2 Sluit de AC-adapter aan op een stopcontact.

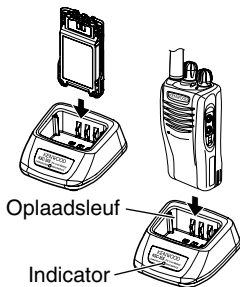


- 3 Schuif een accu, of een zendontvanger uitgerust met een accu, in de oplaadsleuf van de oplader.

- Zorg ervoor dat de metalen contacten van de accu stevig paren met de opladerpolen.
- De indicator gaat rood branden en het opladen begint.

- 4 Wanneer opladen is voltooid, gaat de indicator groen branden. Verwijder de accu of de zendontvanger uit de oplaadsleuf van de oplader.

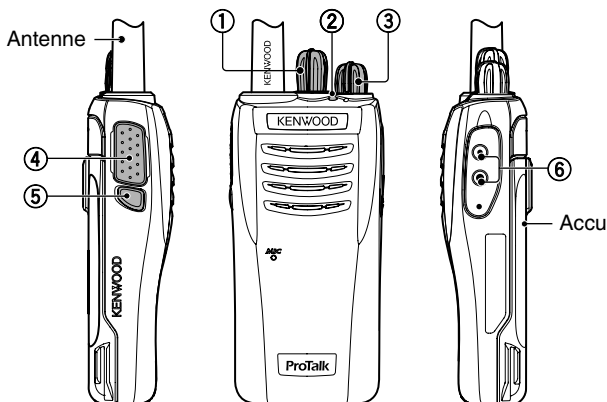
- Het duurt ongeveer 3 uur om de accu op te laden.
- Wanneer de lader gedurende een lange tijd niet zal worden gebruikt, trek de AC-adapter dan uit het stopcontact.



Opmerking:

- ◆ Wanneer zich een afwijking voordoet tijdens het opladen, doet de indicator het volgende:
Knippert rood: De accu is defect of de contacten van de accu zijn niet goed gepaard met die van de oplader.
Knippert afwisselend groen en oranje: De accu heeft niet voldaan aan de starttemperatuur van het opladen. Verwijder de accu uit de lader en wacht totdat het een normale temperatuur bereikt voordat u hem weer oplaadt.
 - ◆ De omgevingstemperatuur moet tussen 5°C en 40°C terwijl het opladen aan de gang is. Opladen buiten dit bereik laadt de batterij mogelijk niet volledig op.
 - ◆ De levensduur van de accu is voorbij wanneer de gebruiksduur afneemt hoewel hij volledig en correct is opgeladen. Vervang de accu.
 - ◆ Bij gebruik van de zendontvanger met een Li-ion-accu op plaatsen met een omgevingstemperatuur van -10°C en lager wordt de gebruiksduur mogelijk verkort.
 - ◆ Aandacht dient te worden geschonken aan de milieuaspecten van het afvoeren van de accu.
-

ORIËNTATIE



① Kanaal-keuzeknop

Draai om de bedieningskanaal te veranderen.

- Indien ingeschakeld door uw dealer begint het scannen door de **Kanaal-keuzeknop** op de "S"-positie in te stellen.



② LED-indicator

Raadpleeg de status van de LED-indicator. {p. 7}

③ Aan/uit-schakelaar/ Volume-knop

Draai met de klok mee om de zendontvanger IN te schakelen. Om de zendontvanger UIT te schakelen, draait u tegen de klok in totdat u een klik hoort. Roteer om het volumeniveau aan te passen.

④ PTT (druk in om te praten)-schakelaar

Houd ingedrukt en spreek in de microfoon om uit te zenden.

⑤ Kant-toets

Houd deze toets ingedrukt om achtergrondgeluiden te horen. Laat de toets los om naar normale werking terug te keren (Squelch tijdelijk uit).

⑥ Luidspreker/microfoon-aansluitingen

Plaats de luidspreker/microfoon- of headsetstekker in deze aansluiting.

LED-indicatorstatus

Indicatorkleur	Betekenis
Gaat rood branden	Uitzenden
Gaat groen branden	Een oproep ontvangen
Knippert rood	Batterijvermogen is laag
Knippert groen	Scannen
Knippert rood/oranje	Het geselecteerde kanaal is niet geprogrammeerd en kan niet worden gebruikt.

KANAALLIJST

Deze zendontvanger staat u toe om elk kanaal te herprogrammeren met verschillende frequenties en QT (stil praten)/DQT (digitaal stil praten)-instellingen. De onderstaande tabel toont de standaard kanaalinstellingen.

Kanaalnummer	Frequentie (MHz)	QT/DQT-instelling
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

ProTalk

TK-3501

UHF FM EL TELSİZİ

HIZLI REFERANS KILAVUZU

TÜRKÇE

TEŞEKKÜR EDERİZ

PMR446 uygulamalarınıza **KENWOOD**'i seçtiğiniz için minnettarız.

Bu Hızlı Referans Kılavuzu, PMR446'nızın (Özel Mobil Telsiz) yalnızca temel işlemlerini kapsar. Satıcınıza, radyonuza eklemiş olabilecekleri her türlü özelleştirilmiş özellikler hakkında bilgi için danışınız. Kullanım kılavuzu kullanım detayları için, aşağıdaki URL'ye başvurun.
http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

ÇALIŞMA KOŞULLARI

Açık konumlar (engel yok) : 9,0 km'ye kadar

Not:

- ◆ Üst menzil alan testlerine dayalıdır ve sizin çalışma koşullarınıza ve bireysel telsizinize göre farklılık gösterebilir.
-

KULLANICIYA UYARILAR

Bakımı, yalnızca kalifiye teknisyenlerce yapılmalıdır.

Güvenlik: Operatörün, herhangi bir telsizin çalışmasına ilişkin tehlikelerin farkında olarak, bunları anlamış olması önemlidir.

Bu cihaz Direktif 2014/53/EU temel gereksinimlerine uyumludur.

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)



Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atı k çöpleri ile birlikte atılamaz.

Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini iş lemeye elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir.

Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın.

Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığınıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.

Uyarı: Pilin alt tarafında bulunan “Pb” işareti, bu pillin kurşun içerdiğini belirtir.



Ürün Bilgisi Telif Hakkı

KENWOOD ürün belleklerine katıştırılmış ürün bilgisine ait telif haklarının ünvanı ve mülkiyeti JVC KENWOOD Corporation’a aittir.

İKAZLAR

- Telsiz ve batarya paketini ıslak halde iken şarj etmeyin.
- Telsiz ve batarya paketi arasında metalik parçalar bulunmadığından emin olun.
- **KENWOOD** tarafından belirtilmeyen seçenekleri kullanmayınız.
- Pres döküm gövde veya telsizin başka bir parçasının hasar görmüş olması halinde, hasarlı parçalara dokunmayın.
- Eğer alıcı vericiye bir mikrofonlu kulaklık ya da kulaklık bağlandıysa, alıcı vericinin sesini azaltın. Gürültüyü sonlandırırken, ses seviyesine dikkat edin.
- Mikrofon kablosunu yakalayabilecek hareketli makinelerinin yakınında iken kabloyu boynunuza dolamayın.
- Telsizi, dengesiz yüzeylere yerleştirmeyin.
- Antenin ucunun, gözlerinize temas etmediğinden emin olun.
- Telsiz, iletimde uzun süre kullanıldığında, radyatörü ve gövdesi ısınacaktır. Batarya paketini değiştirirken bu bölgelere dokunmayın.
- Telsizi suya daldırmayın.
- Opsiyonel aksesuarları takmadan önce telsizi daima kapatın.
- Şarj aleti, ünitenin AC şebeke hattı bağlantısını kesen aygıttır. AC fişi, kolay erişilebilir olmalıdır.



UYARI

Aşağıdaki konumlarda telsizi kapatın:

- Patlayıcı ortamlarda (yanıcı gaz, toz parçacıkları, metalik tozlar, tahıl tozları v.b.).
- Yakıt alırken ya da benzin istasyonunda park halindeyken.
- Patlayıcı madde veya patlama alanı civarları.
- Uçaklarda. (Telsizin herhangi bir şekilde kullanılması sırasında havayolu mürettebatı tarafından verilen talimatlar ve düzenlemelere uyulmalıdır.)
- Tıbbi tesisler dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı kalmaksızın telsiz cihazlarının kullanımına ilişkin sınırlamalar ya da uyarıların asılı bulunduğu yerler.
- Kalp pili kullanan kişilerin yakınında.



DIKKAT

- Telsizi, hiçbir şekilde parçalara ayırmayın ya da değişiklik yapmayın.
- Araç hareket halinde iken telsizi, hava yastığı ekipmanı üzerine ya da yakınına koymayın. Hava yastığı açıldığında, telsiz fırlayabilir ve sürücüyü ya da yolculara çarpabilir.
- Anten bağlantı ucuna temas ettiğiniz ya da anten korumasının metalik parçalara maruz kaldığı durumlarda iletim yapmayın. Böyle bir konumda iletim, yüksek frekans yanığına neden olur.
- Telsizden anormal bir koku ya da duman geldiğini fark ederseniz, telsizi derhal kapatın, batarya paketini telsizden çıkarın ve **KENWOOD** bayinize başvurun.
- Sürüş esnasında telsiz kullanmanız, trafik kurallarına aykırı olabilir. Lütfen bölgenizdeki araç yönetmeliklerini inceleyerek, bunlara uygun davranın.
- Telsizi aşırı sıcak ya da aşırı soğuk hava şartlarından koruyun.
- Batarya paketini metal nesnelerle birlikte taşımayın, bunlar batarya terminallerinin kısa devre olmasına neden olabilir.
- Bataryanın yanlış şekilde değiştirilmesi durumunda patlama tehlikesi; sadece aynı tip batarya ile değiştirin.
- Alıcı vericiye ticari bir kayış takarken, kayışın dayanıklı olduğundan emin olun. Buna ek olarak, alıcı vericiyi kayış etrafında sallamayın; alıcı verici ile istemeden başka birisine çarpabilir ve birisini yaralayabilirsiniz.
- Eğer piyasada satılan bir boyun askısı kullanılırsa, makineye yakın nesnelerin askıya yakalanmamasına dikkat edin.
- Telsizin havanın kuru olduğu bölgelerde kullanılması sırasında, elektrik yükünün artması (statik elektrik) kolaydır. Bu koşullarda kulaklık kullanırken, telsizin kulaklık üzerinden kulağınıza elektrik şoku ilemesi mümkündür. Elektrik çarpmalarını önlemek için, bu tür ortamlarda yalnızca hoparlör/mikrofon kullanmanızı öneriyoruz.

Batarya paketi hakkında bilgi:

Batarya paketi organic solventler gibi yanıcı maddeler içermektedir. Yanlış kullanılması, bataryanın alev alacak, aşırı ısınacak, bozulacak şekilde kırılmasına ya da bataryanın herhangi başka bir şekilde hasar görmesine neden olabilir. Lütfen aşağıdaki koruyucu önlemlere dikkat edin.



TEHLİKE

- **Bataryayı sökmeyin ya da yeniden kurmayın!**

Tehlikelerin önlenmesi için batarya paketinde bir emniyet fonksiyonu ve bir koruyucu devre bulunmaktadır. Bunların önemli şekilde hasar görmesi durumunda, bataryadan ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.

- **Bataryaya kısa devre yaptırmayın!**

Herhangi bir biçimdeki metal kullanarak (ataş ya da tel gibi) + ve – terminalleri birleştirmeyin. Batarya paketini, metal nesnelerin bulunduğu (teller, zincir kolye ya da saç tokaları gibi) muhafazalar içerisinde taşımayın ya da saklamayın. Batarya paketinin kısa devre yapması durumunda, aşırı akım geçişi olacaktır ve batarya ısı ya da duman yayabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir. Bu durum aynı zamanda metal nesnelerin ısınmasına da neden olacaktır.

- **Bataryayı yakmayın ya da ısıya maruz bırakmayın!**

Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yanması durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.

- **Bataryayı ateş, soba ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında (80°C derecenin üzerine çıkan alanlarda) bırakmayın!**

Yüksek sıcaklık nedeniyle polimer ayırıcının erimesi durumunda, pillerde dahili kısa devre oluşabilir ve batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryanın herhangi bir şekilde suya batırılmasından ya da ıslanmasından kaçının!**

Bataryanın ıslanması halinde, kullanmadan önce bunu kuru bir havlu ile kurulayın. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ateş kaynaklarının yakınında ya da doğrudan güneş ışığı altında şarj etmeyin!**

Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Yalnızca belirtilmiş olan şarj aletini kullanım ve şarj etme gerekliliklerine uyun!**

Bataryanın açıkça belirtilmemiş koşullar altında şarj edilmesi durumunda (ayarlanmış değerin üzerindeki yüksek sıcaklıkta, ayarlanmış değerin üzerindeki aşırı yüksek voltaj veya akımda ya da yeniden biçimlendirilmiş şarj cihazı ile) batarya aşırı şarj olabilir ya da anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı herhangi bir nesne ile kurcalamayın, bir ağıtla buna çarpmayın ya da üzerine basmayın!**

Bu, bataryanın kısa devre yapmasına neden olarak, bozulmasına ya da deforme olmasına yol açacaktır. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı sarsmayın ya da atmayın!**

Herhangi bir darbe, bataryanın sızıntı yapması, ısı ya da duman yayması, kırılması ve/veya alev almasına neden olabilir. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya anormal akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Herhangi bir şekilde hasar görmüş olan batarya paketini kullanmayın!**

Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya üzerinde doğrudan lehim yapmayın!**

Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya polaritesini (ve terminalleri) tersine çevirmeyin!**

Bataryanın ters şarj edilmesi sırasında, anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Bazı durumlarda, deşarj olmasından sonra umulmadığı kadar çok miktarda akım geçişi olabilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ters şarj etmeyin ya da ters bağlamayın!**

Batarya paketinin pozitif ve negatif kutupları bulunmaktadır. Batarya paketinin, şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanına problemsizce takılmaması durumunda zorlamayın; batarya polaritesini tekrar kontrol edin. Batarya paketinin şarj aletine ters bağlanması durumunda, bu tersine şarj olacaktır ve bir anormal kimyasal reaksiyon oluşabilir. Batarya, ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Kırık ya da sızıntı yapan bataryaya dokunmayın!**

Bataryadaki elektrolit sıvısının gözlerinize teması halinde, mümkün olduğunca hızlı şekilde gözlerinizi ovalamadan temiz su ile yıkayın. Tedavi için derhal hastaneye gidin. Tedavi edilmediği takdirde göz sorunlarına neden olabilir.



UYARI

- **Bataryayı belirtilmiş olandan daha uzun süre şarj etmeyin!**

Ayarlanmış olan sürenin dolmasına rağmen batarya paketi şarjının tamamlanmaması durumunda, işlemi durdurun. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya paketini mikrodalga ya da yüksek basınçlı kaplar içerisine koymayın!**

Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Kırılmış ya da sızıntı yapan batarya paketlerini ateşten uzak tutun!**

Batarya paketinin sızıntı yapması (ya da bataryanın kötü koku yayması) halinde, bunu derhal yanıcı alanlardan uzaklaştırın. Bataryada sızan elektrolit kolayca alev alabilir ve bu bataryanın duman yaymasına ya da alev almasına yol açabilir.

- **Uygun olmayan bataryaları kullanmayın!**

Batarya paketinden kötü koku yayılması, renginde farklılaşma olması, deforme olması veya herhangi bir nedenden dolayı anormal görünmesi durumunda, bunu şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanından çıkarın ve kullanmayın. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

İÇİNDEKİLER

PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME	1
HAZIRLIK	2
YÖNLENDİRME	6
KANAL LİSTESİ	8

PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME

Telsizi ambalajından dikkatle çıkarın. Aşağıda listelenen herhangi bir öge eksik veya hasarlı ise, derhal nakliyeciyi firmaya resmi itirazda bulunun.

SAĞLANAN AKSESUARLAR

• Pil şarj cihazı/ AC adaptörü (KSC-35S)	1
• Li-ion Pil (KNB-63L)	1
• Kapak	1
• Kemer klipsi	1
• Hızlı Referans Kılavuzu	1

Not:

- ◆ Aksesuar kurulum talimatları için bkz “HAZIRLIK” {sayfa 2} .

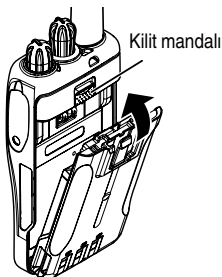
PİLİ TAKMA/ ÇIKARMA



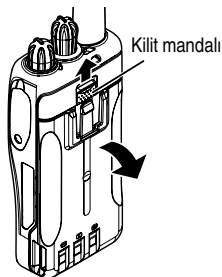
DIKKAT

- ◆ Pil kutuplarını kısa devre yaptırmayın veya pili ateşe atmayın.
- ◆ Asla pilin kaplamasını çıkarmaya kalkışmayın.
- ◆ Pil temas noktalarını ve telsiz kutuplarını temizledikten sonra pili takın.

- 1 Pili takmak için, pilin alt tarafını telsiz ile hizalayın, ardından kilit mandalı iyice kapanana kadar pili yerine bastırın.

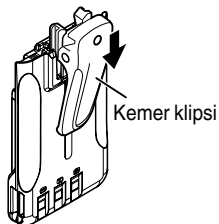


- 2 Pili çıkarmak için, kilit mandalını yukarı itin, ardından pili telsizden çekin.

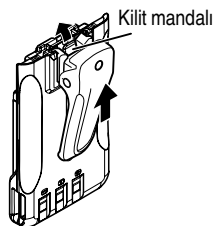


BEL KLİPSİ KURULUMU

- 1 Pili çıkarın. {sayfa 2}
- 2 Kemer klipsini takmak için, kemer klipsinin kılavuzlarını pilin arkasındaki çentikler ile hizalayın, ardından kilit mandalı iyice kapanana kadar kemer klipsini yerine kaydırın.



- 3 Kemer klipsini çıkarmak için, kemer klipsini yukarı doğru kaydırırken kilit mandalını telseze doğru itin.

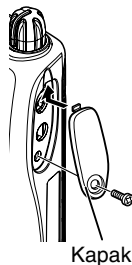


HOPARLÖR/ MİKROFON JAKLARI ÜZERİNDEKİ KAPAĞI TAKMA

Hoparlör/ mikrofon veya Kulaklık kullanmıyorsanız, hoparlör/ mikrofon jakları üzerindeki kapağı sağlanan M3 x 6 mm vidalar ile takın.

Not:

- ◆ Telsizi su geçirmez olarak tutmak için, sağlanan kapak ile hoparlör/ mikrofon jaklarını kapatmalısınız.



PİLİ ŞARJ ETME

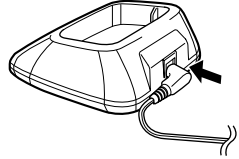
Pil fabrikada şarj edilmez; kullanmadan önce şarj edin.

Ortalama pil ömrü (hesaplanmış kullanım %5 iletim süresi, %5 alma süresi ve %90 bekleme süresi) 14 saattir.

DİKKAT:

- ◆ Pille donatılmış bir telsizi, şarj cihazına takmadan önce daima KAPATIN.

- 1 AC adaptörü kablosunu şarj cihazının arkasında bulunan jake takın.
- 2 AC adaptörünü bir AC prize takın.

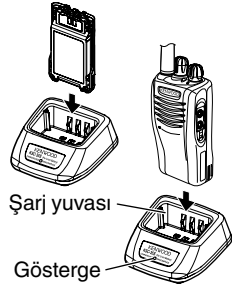


- 3 Bir pili veya pille donatılmış bir telsizi şarj cihazının şarj yuvasına kaydırın.

- Pilin metal temas noktalarının şarj cihazı kutupları ile güvenli bir şekilde eşleştiğinden emin olun.
- Gösterge kırmızı yanar ve şarj işlemi başlar.

- 4 Şarj işlemi tamamlandığında, gösterge yeşil yanar. Pili veya telsizi şarj cihazının şarj yuvasından çıkarın.

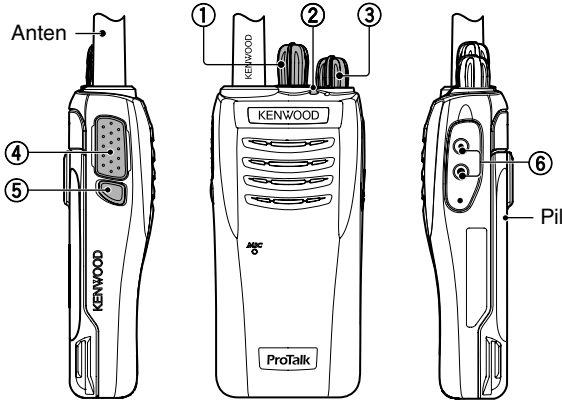
- Pili şarj etmek yaklaşık 3 saat sürer.
- Şarj cihazı uzun bir süre kullanılmayacağı zaman, AC adaptörünü AC prizinden çıkarın.



Not:

- ◆ Şarj işlemi esnasında bir anormallik meydana geldiğinde, gösterge aşağıdaki gibi çalışır:
Kırmızı yanıp söner: Ya pil bozuk ya da pil temas noktaları şarj cihazınıninkiler ile düzgün eşleşmiyor.
 - ◆ **Yeşil ve Turuncu Değişimli Yanıp Söner:** Pil şarj başlangıç sıcaklığını sağlamadı. Pili şarj cihazından çıkarın ve tekrar şarj etmeden önce normal bir sıcaklığa ulaşmasını bekleyin.
 - ◆ Şarj işlemi devam ederken ortam sıcaklığı 5 °C ve 40 °C arasında olmalıdır. Bu aralığın dışında şarj etmek pili tamamen şarj etmeyebilir.
 - ◆ Tamamen ve doğru şekilde şarj edilmesine rağmen çalışma süresi azaldığı zaman pilin ömrü sona ermiştir. Pili değiştirin.
 - ◆ -10 °C ve daha düşük ortam sıcaklığına sahip alanlarda telsizi Li-ion pil kullanarak çalıştırırken, çalışma süresi kısalabilir.
 - ◆ Pili atarken, çevre koşullarına dikkat edilmelidir.
-

YÖNLENDİRME



① Kanal seçici

işletim kanalını değiştirmek için çevirin.

- Eğer satıcınız tarafından etkinleştirilmiş ise, **Kanal** seçiciyi "S." konumuna ayarlamak Tarama'yı başlatır.



② LED gösterge

LED gösterge durumunu işaret eder. {sayfa 7}

③ Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolü

Telsizi AÇMAK için saat yönünde çevirin. Telsizi KAPATMAK için, bir tık sesi duyana kadar saat yönünün tersine çevirin. Ses seviyesini ayarlamak için çevirin.

④ PTT (Bas-Konuş) tuşu

Basın ve basılı tutun, ardından iletmek için mikrofona konuşun.

⑤ Yan tuş

Arka plan gürültüsünü duymak için bu tuşa basın ve basılı tutun.

Normal çalışmaya (Anlık Susturma) dönmek için tuşu bırakın.

⑥ Hoparlör/ mikrofon jakları

Hoparlör/ Mikrofon veya Kulaklık fişini bu jaka takın.

LED Gösterge Durumu

Gösterge Rengi	Anlam
Kırmızı yanar	İletiyor
Yeşil yanar	Bir çağrı alıyor
Kırmızı yanıp söner	Pil gücü düşük
Yeşil yanıp söner	Tarıyor
Kırmızı/Turuncu yanıp söner	Seçilen kanal programlanmamış ve kullanılamaz.

KANAL LİSTESİ

Bu telsiz her bir kanalı farklı frekanslar ve QT (Sessiz Konuşma)/DQT (Dijital Sessiz Konuşma) ayarları ile yeniden programlamanıza olanak sağlar. Aşağıdaki tablo varsayılan kanal ayarlarını listeler.

Kanal Numarası	Frekans (MHz)	QT/DQT Ayarı
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

ProTalk
TK-3501

ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ FM UHF

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Είμαστε ευγνώμονες που επιλέξατε το **KENWOOD** για τις εφαρμογές του PMR446 σας.

Το παρόν Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς καλύπτει μόνο τις βασικές λειτουργίες του PMR446 (Private Mobile Radio – Ιδιωτική Κινητή Ραδιοφωνία) σας. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας για πληροφορίες σχετικά με τυχόν προσαρμοσμένα χαρακτηριστικά που ενδέχεται να έχουν προστεθεί στον πομποδέκτη σας. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του εγχειριδίου οδηγιών, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ανοικτές τοποθεσίες (χωρίς εμπόδια) : Μέχρι και 9,0 χλμ.

Σημείωση:

- ◆ Η παραπάνω εμβέλεια βασίζεται σε έλεγχο πεδίου και ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τις δικές σας συνθήκες λειτουργίας και τον κάθε πομποδέκτη.
-

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

Για την τεχνική υποστήριξη να απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Ασφάλεια: Είναι σημαντικό ο χειριστής να γνωρίζει και να κατανοεί τους συνθήεις κινδύνους που οφείλονται στη λειτουργία κάθε πομποδέκτη.

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σύμφωνα με τις απαραίτητες απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/EU.

Πληροφορίες για την Απόρριψη παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και μπαταριών (όπως ισχύουν για χώρες που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστό σύστημα αποβλήτων)



Τα προϊόντα και οι μπαταρίες με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος αχρήστων) δεν μπορούν να απορριφθούν ως οικιακά απορρίμματα.

Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που έχουν τη δυνατότητα να διαχειριστούν αυτά τα αντικείμενα και τα υποπροϊόντα της απόρριψής τους.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης.



Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον.

Προσοχή: Το σήμα "Pb" κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει πως η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

Πνευματικά Δικαιώματα Υλικολογισμικού (Firmware)

Ο τίτλος και η ιδιοκτησία των πνευματικών δικαιωμάτων για το ενσωματωμένο υλικολογισμικό στις μνήμες του προϊόντος KENWOOD είναι κατοχυρωμένα από την εταιρεία JVC KENWOOD.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μη φορτίζετε το πομποδέκτη και την μπαταρία σε περίπτωση που βραχούν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ του πομποδέκτη και της μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε επιλογές που δεν έχουν καθοριστεί από το **KENWOOD**.
- Εάν καταστραφεί το χυτευτό πλαίσιο ή άλλο τμήμα του πομποδέκτη, μην αγγίξετε τα κατεστραμμένα τμήματα.
- Εάν έχουν συνδεθεί ακουστικά και μικρόφωνο κεφαλής ή ακουστικά στον πομποδέκτη, μειώστε την ένταση ήχου του πομποδέκτη. Να έχετε το νου σας στο επίπεδο της έντασης ήχου όταν απενεργοποιείτε την φίμωση.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο του μικροφώνου γύρω από το λαιμό σας ενώ βρίσκεστε κοντά σε μηχανήματα που ενδέχεται να μαγκωθεί το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε ασταθείς επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της κεραίας δεν έρχεται σε επαφή με τα μάτια σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη για πολύωρη μετάδοση, η θερμοκρασία της κεραίας εκπομπής και του πλαισίου θα αυξηθεί. Μην αγγίζετε τα σημεία αυτά κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Μην εμβαπτίζετε τον πομποδέκτη σε νερό.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τον πομποδέκτη πριν την εγκατάσταση προαιρετικών αξεσουάρ.
- Ο φορτιστής είναι η συσκευή που αποσυνδέει τη μονάδα από τη γραμμή ρεύματος AC. Το βύσμα AC πρέπει να διαθέτει τη δυνατότητα άμεσης πρόσβασης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη στις εξής περιπτώσεις:

- Σε περιβάλλον που περιέχει εκρηκτικές ύλες (εύφλεκτα αέρια, σωματίδια σκόνης, μεταλλικές πυρίτιδες, κόκκοι πυρίτιδας, κτλ.).
- Κατά τη διάρκεια αναπλήρωσης καυσίμων ή στάθμευσης σε πρατήρια καυσίμων.
- Κοντά σε εκρηκτικές ύλες ή τοποθεσίες που λαμβάνουν χώρα ανατινάξεις.
- Σε αεροσκάφη. (Κάθε χρήση του πομποδέκτη πρέπει να τηρεί τις οδηγίες και τους κανονισμούς του προσωπικού του αεροσκάφους.)
- Όπου αναφέρονται περιορισμοί ή προειδοποιήσεις σχετικά με τη χρήση των ραδιοσυσκευών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των ιατρικών εγκαταστάσεων.
- Κοντά σε άτομα που χρησιμοποιούν βηματοδότες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον πομποδέκτη για κανένα λόγο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη επάνω ή κοντά σε εξοπλισμό αερόσακου κατά τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Όταν ενεργοποιείται ο αερόσακος, ο πομποδέκτης ενδέχεται να εκτιναχθεί και να χτυπήσει τον οδηγό ή τους συνεπιβάτες.
- Μη μεταδίδετε ενώ αγγίζετε τον ακροδέκτη της κεραίας ή εάν είναι εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα στην κεραία. Εάν μεταδίδετε υπό αυτές τις συνθήκες, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία από ρεύμα υψηλής συχνότητας.
- Εάν εντοπίσετε μία ασυνήθιστη οσμή ή καπνό από τη μονάδα, απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη αμέσως, βγάλτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη και επικοινωνήστε με το διακινητή της **KENWOOD**.
- Η χρήση του πομποδέκτη ενώ οδηγείτε ενδέχεται να απαγορεύεται από τη νομοθεσία. Ελέγξτε και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτίθετε τον πομποδέκτη σε συνθήκες με εξαιρετικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη μεταφέρετε την μπαταρία με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να βραχυκυκλώσει στους πόλους της μπαταρίας.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί εσφαλμένα. Να αντικαθίσταται μόνο με μπαταρία ίδιου τύπου.
- Πριν προσαρτήσετε ένα λουράκι που διατίθεται στο εμπόριο στον πομποδέκτη, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι ανθεκτικό. Επιπρόσθετα, μην κουνάτε τον πομποδέκτη από το λουράκι. Ενδέχεται να χτυπήσετε και να τραυματίσετε ακούσια κάποιον άλλον με τον πομποδέκτη.
- Εάν χρησιμοποιείτε ένα λουρί λαιμού που είναι διαθέσιμο στο εμπόριο, προσέξτε ώστε να μην πιαστεί το λουρί κοντά στο μηχανήμα.
- Κατά τη χρήση του πομποδέκτη σε περιοχές όπου ο αέρας είναι ξηρός, υπάρχει ο κίνδυνος συσσώρευσης ηλεκτρικών φορτίων (στατικός ηλεκτρισμός). Κατά τη χρήση εξαρτήματος ακουστικών σε αυτές τις συνθήκες, υπάρχει η πιθανότητα μετάδοσης ενός ηλεκτρικού σοκ από τον πομποδέκτη στο ακουστικό και, κατά συνέπεια, στο αυτί σας. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο μεγάφωνο/ μικρόφωνο υπό αυτές τις συνθήκες, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικού σοκ.

Πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία:

Η μπαταρία συμπεριλαμβάνει εύφλεκτα αντικείμενα, όπως οργανικό διαλύτη. Ο κακός χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσει τη θραύση της μπαταρίας, παράγοντας φλόγες ή εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, να μειώσει την απόδοση ή να προκαλέσει άλλου είδους ζημιά στην μπαταρία. Μην πραγματοποιείτε τις ακόλουθες απαγορευτικές ενέργειες.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μην αποσυναρμολογείτε ή επανασυναρμολογείτε την μπαταρία!**
Η μπαταρία διαθέτει μία λειτουργία ασφαλείας και ένα κύκλωμα προστασίας προς αποφυγήν του κινδύνου. Εάν υποστούν σοβαρές ζημιές, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία!**
Μην ενώνετε τους πόλους + και - με οποιαδήποτε μορφή μετάλλου (όπως συνδετήρα ή καλώδιο). Μην μεταφέρετε ή μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε δοχεία με μεταλλικά αντικείμενα (όπως καλώδια, αλυσίδες ή τσιμπιδάκια). Εάν η μπαταρία βραχυκυκλώσει, θα περάσει υπερβολικό ρεύμα και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί. Επίσης, θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της θερμοκρασίας των μεταλλικών αντικειμένων.
- **Μην καίτε ή θερμαίνετε την μπαταρία!**
Εάν ο μονωτής λειώσει, εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν ή εάν ο ηλεκτρολύτης αναφλεγεί, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αφήνετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά, θερμάστρα ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα (περιοχές άνω των 80°C)!**
Εάν ο διαχωριστής πολυμερών λειώσει εξαιτίας της υψηλής θερμοκρασίας, ενδέχεται να παρουσιαστεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα στα ξεχωριστά κελιά και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Αποφύγετε να βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή να τη βρέχετε με οποιοδήποτε μέσο!**
Εάν η μπαταρία βραχεί, σκουπίστε τη με μία στεγνή πετσέτα πριν τη χρησιμοποιήσετε. Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε ακραίο ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία!**

Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε ακραίο ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Χρησιμοποιείτε μόνο τον καθορισμένο φορτιστή και τηρείτε τις απαιτήσεις φόρτισης!**

Εάν η μπαταρία φορτιστεί σύμφωνα με μη καθορισμένες συνθήκες (σε υψηλές θερμοκρασίες άνω της καθορισμένης τιμής, σε υπερβολικά υψηλή τάση ή ρεύμα άνω της καθορισμένης τιμής ή με αναδιαμορφωμένο φορτιστή), ενδέχεται να παρουσιαστεί υπερφόρτιση ή μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην τρυπάτε χτυπάτε ή πατάτε την μπαταρία!**

Αυτό ενδέχεται να σπάσει ή να παραμορφώσει την μπαταρία, προκαλώντας βραχυκύκλωμα. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην τραντάζετε ή πετάτε την μπαταρία!**

Εάν ασκηθεί μεγάλη πίεση, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή στην μπαταρία, να παραχθούν υψηλές θερμοκρασίες ή καπνός, θραύση και/ή να αναφλεγεί. Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε μη φυσιολογικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο!**

Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην πραγματοποιήσετε συγκόλληση απευθείας στην μπαταρία!**

Εάν ο μονωτής λειώσει ή εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην αντιστρέψετε την πολικότητα της μπαταρίας (και τους πόλους)!**

Κατά τη φόρτιση μίας μπαταρίας με ανεστραμμένη πολικότητα, ενδέχεται να σημειωθεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κατά την εκφόρτιση ενδέχεται να εκλυθεί απροσδόκητη μεγάλη ποσότητα ρεύματος. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε ή συνδέετε ανάποδα την μπαταρία!**
Η μπαταρία έχει θετικό και αρνητικό πόλο. Εάν η μπαταρία δε συνδέεται εύκολα σε ένα φορτιστή ή λειτουργικό εξοπλισμό, μην την πιέζετε. Ελέγξτε την πολικότητα της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία έχει συνδεθεί ανάποδα με το φορτιστή, θα φορτιστεί αντίστροφα και ενδέχεται να παρουσιαστεί μία μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει θερμότητα ή καπνό, να υποστεί θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αγγίζετε μία μπαταρία που παρουσιάζει θραύση ή διαρροή!**
Εάν το υγρό του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με φρέσκο νερό όσο το δυνατό συντομότερα χωρίς να τα τριβετε. Μεταβείτε άμεσα στο νοσοκομείο. Εάν δε ζητήσετε ιατρική βοήθεια, ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα στα μάτια σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία για μεγαλύτερο διάστημα από το καθορισμένο!**
Εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας ακόμη και μετά την παρέλευση του καθορισμένου χρόνου, διακόψτε την. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε μικροκύματα ή δοχείο υψηλής πίεσης!**
Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Κρατήστε τις μπαταρίες με ρήξη και διαρροή μακριά από φωτιά!**
Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή (ή εάν προέρχεται δυσάρεστη οσμή από την μπαταρία), μεταφέρετέ την αμέσως μακριά από περιοχές με εύφλεκτα υλικά. Μπορεί εύκολα να προκληθεί φωτιά από διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία και η μπαταρία ενδέχεται παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε μη φυσιολογική μπαταρία!**
Εάν προέρχεται δυσάρεστη οσμή από την μπαταρία, εάν το χρώμα της έχει αλλοιωθεί, εάν είναι παραμορφωμένη ή εάν η εμφάνισή της δεν είναι φυσιολογική για οποιονδήποτε λόγο, αποσυνδέστε την από το φορτιστή ή το λειτουργικό εξοπλισμό και μην τη χρησιμοποιήσετε. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	1
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	2
ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ	6
ΛΙΣΤΑ ΚΑΝΑΛΙΩΝ	8

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αφαιρέστε τον πομποδέκτη από τη συσκευασία με προσοχή. Εάν κάποιο από τα παρακάτω αντικείμενα λείπει ή έχει καταστραφεί, αποστείλετε άμεσα μία αίτηση στο φορέα.

ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Φορτιστής μπαταρίας/ Μετασχηματιστής ρεύματος (KSC-35S) 1
- Μπαταρία ιόντων λιθίου (KNB-63L) 1
- Κάλυμμα 1
- Κλιπ ζώνης 1
- Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς 1

Σημείωση:

- ◆ Ανατρέξτε στην ενότητα “ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ” {p. 2} για οδηγίες εγκατάστασης των εξαρτημάτων.
-

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

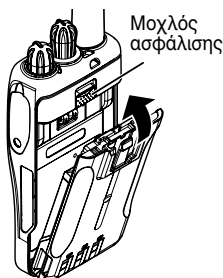
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



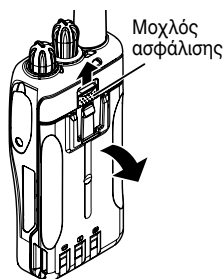
ΠΡΟΣΟΧΗ

- ◆ Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας και μην την καταστρέψετε σε φωτιά.
- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε το περίβλημα της μπαταρίας.
- ◆ Τοποθετήστε την μπαταρία αφού έχετε καθαρίσει τις επαφές της μπαταρίας και τους ακροδέκτες του πομποδέκτη.

- 1 Για να εγκαταστήσετε τη μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη βάση της μπαταρίας με τον πομποδέκτη, και στη συνέχεια πιέστε τη μπαταρία στη θέση της μέχρι ο μοχλός ασφάλισης να είναι ασφαλισμένος.

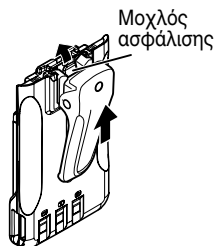
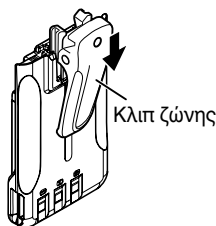


- 2 Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε τον μοχλό ασφάλισης προς τα πάνω, έπειτα τραβήξτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ

- 1 Αφαιρέστε την μπαταρία. {p. 2}
- 2 Για να εγκαταστήσετε το κλιπ ζώνης, ευθυγραμμίστε τους οδηγούς του κλιπ ζώνης με τις εγκοπές του πίσω μέρους της μπαταρίας, κατόπιν ολισθήστε το κλιπ ζώνης στη θέση του μέχρι ο μοχλός ασφάλισης να είναι ασφαλισμένος.
- 3 Για να αφαιρέσετε το κλιπ ζώνης, πιέστε τον μοχλό ασφάλισης προς τον πομποδέκτη ενώ σύρετε το κλιπ ζώνης προς τα πάνω.

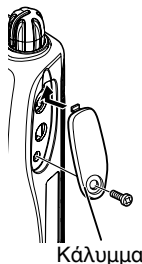


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΣΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΒΥΣΜΑΤΟΣ ΗΧΕΙΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

Αν δεν χρησιμοποιείτε ηχείο/ μικρόφωνο ή ακουστικά, τοποθετήστε το κάλυμμα πάνω στις υποδοχές βύσματος ηχείου/ μικροφώνου χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες M3 x 6 χιλ.

Σημείωση:

- ◆ Για να διατηρήσετε τον πομποδέκτη ανθεκτικό στο νερό, θα πρέπει να καλύπτετε τις υποδοχές βύσματος ηχείου/ μικροφώνου με το παρεχόμενο κάλυμμα.



ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

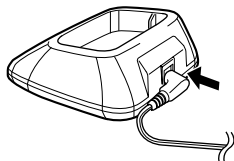
Η μπαταρία δεν έρχεται φορτισμένη από το εργοστάσιο. Φορτίστε την πριν τη χρήση.

Η μέση διάρκεια ζωής της μπαταρίας (υπολογιζόμενη χρησιμοποιώντας 5% του χρόνου σε μετάδοση, 5% του χρόνου σε λήψη, και 90% του χρόνου σε αναμονή) είναι 14 ώρες.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ♦ Απενεργοποιείτε πάντα έναν πομποδέκτη που διαθέτει μπαταρία πριν τοποθετήσετε τον πομποδέκτη στον φορτιστή.

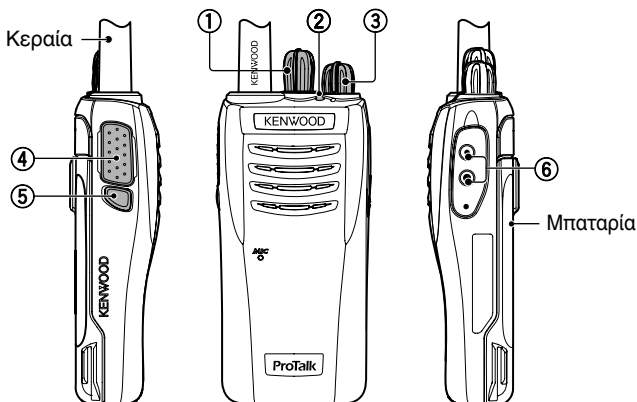
- 1 Συνδέστε το καλώδιο του μετασχηματιστή ρεύματος στην υποδοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του φορτιστή.
- 2 Εισάγετε τον μετασχηματιστή ρεύματος σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- 3 Σύρετε μία μπαταρία ή έναν πομποδέκτη που διαθέτει μπαταρία μέσα στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι μεταλλικές επαφές της μπαταρίας ταιριάζουν ασφαλώς με τους πόλους του φορτιστή.
 - Η ένδειξη ανάβει με κόκκινο χρώμα και ξεκινάει η φόρτιση.
- 4 Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ένδειξη ανάβει με πράσινο χρώμα. Αφαιρέστε τη μπαταρία ή τον πομποδέκτη από την υποδοχή φόρτισης του φορτιστή.
 - Χρειάζονται περίπου 3 ώρες για τη φόρτιση της μπαταρίας.
 - Όταν ο φορτιστής δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τον μετασχηματιστή ρεύματος από την πρίζα.



Σημείωση:

- ◆ Όταν προκύψει σφάλμα κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο δείκτης λειτουργεί ως εξής:
Αναβοσβήνει με Κόκκινο Χρώμα: Είτε η μπαταρία είναι ελαττωματική είτε οι επαφές της δεν ταιριάζουν κατάλληλα με αυτές του φορτιστή.
Αναβοσβήνει Εναλλάξ με Πράσινο και Πορτοκαλί Χρώμα: Η μπαταρία δεν έχει τη θερμοκρασία που απαιτείται για την έναρξη της φόρτισης. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή και περιμένετε έως ότου φτάσει σε κανονική θερμοκρασία πριν την φορτίσετε ξανά.
 - ◆ Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 5 °C και 40 °C όσο η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη. Εάν φορτίσετε την μπαταρία εκτός αυτού του εύρους ενδεχομένως να μην φορτιστεί πλήρως.
 - ◆ Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας τελειώνει όταν ο χρόνος λειτουργίας της μειώνεται ακόμα και όταν είναι πλήρως και σωστά φορτισμένη. Αντικαταστήστε την μπαταρία.
 - ◆ Κατά τη λειτουργία του πομποδέκτη χρησιμοποιώντας μία μπαταρία ιόντων λιθίου σε περιοχές με θερμοκρασία περιβάλλοντος -10 °C ή χαμηλότερη, ο χρόνος λειτουργίας μπορεί να μειωθεί.
 - ◆ Κατά την απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να δοθεί προσοχή σε περιβαλλοντικά θέματα.
-

ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ



① Επιλογέας Κανάλι

Περιστρέψτε για να επιλέξετε το κανάλι λειτουργίας.

- Εάν είναι ενεργοποιημένη από τον προμηθευτή σας, ρυθμίζοντας τον επιλογέα **Κανάλι** στη θέση "S," θα ξεκινήσει η Σάρωση.



② Ένδειξη LED

Ανατρέξτε στην κατάσταση της ένδειξης LED. {p. 7}

③ Διακόπτης τροφοδοσίας/ Έλεγχος έντασης

Στρίψτε δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη. Για να απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη, στρίψτε αριστερόστροφα μέχρι να ακουστεί κλικ. Περιστρέψτε για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

④ Διακόπτης PTT (Push-To-Talk – Πιέστε και Μιλήστε)

Πατήστε παρατεταμένα και κατόπιν μιλήστε στο μικρόφωνο για τη μετάδοση.

⑤ Πλήκτρο Πλευρά

Πατήστε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο για να ακούσετε τους περιβάλλοντες ήχους.

Απελευθερώστε το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία (Στιγμιαία Απενεργοποίηση Φίμωσης).

⑥ Υποδοχές βύσματος ηχείου/ μικροφώνου

Εισάγετε το βύσμα του Ηχείου/ μικροφώνου ή το βύσμα των ακουστικών σε αυτή την υποδοχή.

Κατάσταση Ένδειξης LED

Χρώμα Ένδειξης	Σημασία
Ανάβει με κόκκινο χρώμα	Μετάδοση
Ανάβει με πράσινο χρώμα	Λήψη μίας κλήσης
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή
Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα	Σάρωση
Αναβοσβήνει με κόκκινο/ πορτοκαλί χρώμα	Το επιλεγμένο κανάλι δεν έχει προγραμματιστεί και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

ΛΙΣΤΑ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

Αυτός ο πομποδέκτης σας επιτρέπει να προγραμματίσετε εκ νέου κάθε ένα από τα κανάλια με διαφορετικές συχνότητες και διαφορετικές ρυθμίσεις QT (Quiet Talk – Ήσυχη Ομιλία)/ DQT (Digital Quiet Talk – Ψηφιακή Ήσυχη Ομιλία). Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις καναλιών.

Αριθμός Καναλιού	Συχνότητα (MHz)	Ρύθμιση QT/DQT
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

ProTalk
TK-3501

TRANSCETOR UHF FM

GUIA DE CONSULTA RÁPIDA

PORTUGUÊS

OBRIGADO

Estamos gratos que tenha escolhido a **KENWOOD** para as suas aplicações do dPMR446.

Este Guia de Consulta Rápida cobre somente as operações básicas do seu dPMR446 (Rádio Móvel Privado Digital). Consulte o seu revendedor para obter informações sobre quaisquer funcionalidades personalizadas que poderão ter adicionado ao seu rádio. Para usar os detalhes do manual de instruções, consulte o URL seguinte.
http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Locais abertos (sem obstruções) : Até 9,0 km

Nota:

- ◆ A distância acima é baseada em testes de campo e pode variar de acordo com as condições de operação e com o transceptor individual.
-

AVISOS PARA O UTILIZADOR

Recorra apenas a assistência por parte de técnicos qualificados.

Segurança: É importante que o utilizador esteja informado sobre, e compreende, os riscos comuns à operação de qualquer transceptor.

Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/EU.

Informações sobre a Eliminação de Equipamento Elétrico e Eletrónico Usado e Baterias (aplicável nos países que adotaram os sistemas de recolha de lixo separados)



Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com rodas e uma cruz) não podem ser eliminados como lixo doméstico. O equipamento elétrico e eletrónico usado e as baterias devem ser reciclados numa instalação capaz de tratar destes itens e dos seus subprodutos.



Entre em contato com as autoridades locais para obter detalhes sobre como localizar as instalações de reciclagem mais próximas de si.



A reciclagem e eliminação de resíduos adequadas irá ajudar a conservar os recursos enquanto previne efeitos nocivos à nossa saúde e ao ambiente.

Aviso: O sinal "Pb" por baixo do símbolo das baterias indica que esta bateria contém chumbo.

Direitos de autor do Firmware

O título de direitos de autor e propriedade do firmware incorporado nas memórias do produto KENWOOD são reservados para a JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUÇÕES

- Não carregue o transceptor e a bateria quando estiverem molhados.
- Assegure-se de que não existem objetos metálicos situados entre o transceptor e a bateria.
- Não use opções não especificadas pela **KENWOOD**.
- Se o chassi fundido ou outra peça do transceptor estiver danificada, não toque nas peças danificadas.
- Se um auricular ou auscultador estiver ligado ao transceptor, reduza o volume do transceptor. Preste atenção ao nível de volume ao desligar o silenciador.
- Não coloque o cabo de microfone à volta do seu pescoço enquanto estiver perto de maquinaria que possa prender o cabo.
- Não coloque o transceptor em superfícies instáveis.
- Certifique-se de que a extremidade da antena não toca nos seus olhos.
- Quando o transceptor é utilizado para transmissão durante muitas horas, o radiador e o chassi ficarão quentes. Não toque nestes sítios ao substituir a bateria.
- Não mergulhe o transceptor em água.
- Desligue sempre o transceptor antes de instalar acessórios opcionais.
- O carregador é o dispositivo que desliga a unidade da linha de alimentação de CA. A ficha de CA deve ser facilmente acessível.



AVISO

Desligue a alimentação do transceptor nos seguintes locais:

- Em atmosferas explosivas (gás inflamável, partículas de pó, pós metálicos, pós de grãos, etc.).
- Enquanto abastece com combustível ou enquanto está estacionado em bombas de gasolina.
- Perto de explosivos ou locais de detonação.
- Em aviões. (Qualquer uso do transceptor deve seguir as instruções e regulamentos fornecidos pela tripulação da companhia aérea.)
- Onde as restrições ou avisos se encontram publicados relativamente à utilização de dispositivos de rádio, incluindo mas não limitado a instalações médicas.
- Próximo de pessoas com pacemakers.



CUIDADO

- Não desmonte nem modifique o transceptor por qualquer motivo.
- Não coloque o transceptor em ou perto de equipamento de airbag enquanto o veículo estiver em funcionamento. Quando o airbag se insuflar, o transceptor poderá ser ejetado e atingir o condutor ou passageiros.
- Não transmita enquanto toca no terminal da antena ou se houver peças metálicas expostas na proteção da antena. Transmitir nessa altura pode resultar em queimaduras de alta frequência.
- Se for detetado um odor ou fumo anormal vindo do transceptor, desligue imediatamente o transceptor, remova a bateria do transceptor e contacte o seu revendedor **KENWOOD**.
- A utilização do transceptor durante a condução pode ser contra as leis de tráfego. Por favor, verifique e observe os regulamentos de veículos na sua área.
- Não exponha o transceptor a condições extremamente quentes ou frias.
- Não transporte a bateria com objetos metálicos, pois estes poderão entrar em curto-circuito com os terminais da bateria.
- Existe o perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente; substitua apenas com o mesmo tipo.
- Quando fixar uma alça comercial ao transceptor, assegure-se de que a correia é durável. Além disso, não balance o transceptor pela correia; você pode atingir acidentalmente e magoar outra pessoa com o transceptor.
- Se for utilizada uma alça de pescoço disponível comercialmente, tenha cuidado para que a alça não fique presa numa máquina próxima.
- Quando estiver a utilizar o transceptor em áreas onde o ar está seco, é fácil de acumular carga elétrica (eletricidade estática). Quando utilizar um acessório de auscultador nestas condições, é possível que o transmissor envie um choque elétrico através do auscultador e para o seu ouvido. Recomendamos que use apenas um altifalante/microfone nestas condições, para evitar o choque elétrico.

Informações sobre a bateria:

A bateria inclui objetos inflamáveis, tais como solvente orgânico. O mau manuseio pode causar a rutura da bateria produzindo chamas ou calor intenso, deterioração ou causar outras formas de danos à bateria. Por favor, observe as seguintes questões proibitivas.



PERIGO

- **Não desmonte ou reconstrua a bateria!**

A bateria tem uma função de segurança e um circuito de proteção para evitar perigos. Se eles sofrerem danos graves, a bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não provoque um curto-circuito na bateria!**

Não junte os polos + e – através de qualquer forma de metal (tal como um clipe ou fio). Não transporte ou armazene a bateria em recipientes com objetos metálicos (tais como fios, colares de corrente ou ganchos de cabelo). Se a bateria sofrer um curto-circuito, a corrente excessiva irá fluir e a bateria poderá gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se. Também irá fazer com que os objetos metálicos aqueçam.

- **Não queime nem aqueça a bateria!**

Se o isolador for fundido, o ventilador de libertação de gás ou a função de segurança estiver danificada, ou o eletrólito for incendiado, a bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não deixe a bateria perto de fogo, fogões ou outros geradores de calor (áreas que atinjam mais de 80 °C/176 °F)!**

Se o separador de polímero estiver derretido devido à elevada temperatura, poderá ocorrer um curto-circuito interno nas células individuais e a bateria poderá gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Evite mergulhar a bateria em água ou molhar a bateria por quaisquer outros meios!**

Se a bateria ficar molhada, limpe-a com um pano seco antes de usar. Se o circuito de proteção da bateria estiver danificado, a bateria pode carregar numa corrente (ou voltagem) extrema e pode ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.



PERIGO

- **Não recarregue a bateria perto de fogo ou sob luz solar direta!**

Se o circuito de proteção da bateria estiver danificado, a bateria pode carregar numa corrente (ou voltagem) extrema e pode ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Utilize apenas o carregador especificado e cumpra os requisitos de carregamento!**

Se a bateria for carregada em condições não especificadas (sob alta temperatura acima do valor regulamentado, voltagem excessiva ou corrente acima do valor regulamentado ou com um carregador remodelado), pode sobrecarregar ou pode ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não perfure a bateria com nenhum objeto, bata com um instrumento, nem a pise!**

Isto pode partir ou deformar a bateria, causando um curto-circuito. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não sacuda ou atire a bateria!**

Um impacto poderá fazer com que a bateria vaze, gere calor ou fumo, rebente e/ou incendeie-se. Se o circuito de proteção da bateria estiver danificado, a bateria pode carregar a uma corrente (ou voltagem) anormal e pode ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não utilize a bateria se esta estiver danificada de qualquer forma!**

A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não solde diretamente sobre a bateria!**

Se o isolador for fundido ou o ventilador de libertação de gás ou a função de segurança estiver danificada, a bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não inverta a polaridade da bateria (e terminais)!**

Quando carregar uma bateria invertida, pode ocorrer uma reação química anormal. Em alguns casos, pode fluir uma grande quantidade inesperada de corrente após a descarga. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.



PERIGO

- **Não carregue inversamente ou ligue inversamente a bateria!**

A bateria tem polos positivos e negativos. Se a bateria não ligar suavemente a um carregador ou equipamento em funcionamento, não force; verifique a polaridade da bateria. Se a bateria estiver ligada inversamente ao carregador, será carregada inversamente e poderá ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não toque numa bateria com ruturas e fugas!**

Se o líquido do eletrólito da bateria entrar em contacto com os olhos, lave os olhos com água doce, o mais depressa possível, sem esfregar os olhos. Vá ao hospital imediatamente. Se não for tratado, pode causar problemas oculares.



AVISO

- **Não carregue a bateria durante mais tempo que o tempo especificado!**

Se a bateria não tiver acabado de carregar mesmo após o tempo regulamentado ter passado, pare o carregamento. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Não coloque a bateria num micro-ondas ou num recipiente de alta pressão!**

A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

- **Mantenha as baterias com ruturas e fugas longe do fogo!**

Se a bateria está a vaziar (ou a bateria liberta um mau odor), remova-a imediatamente de áreas inflamáveis. O eletrólito a vaziar da bateria pode facilmente incendiar-se e fazer com que a bateria gere fumo ou se incendeie.

- **Não use uma bateria anormal!**

Se a bateria emite um mau odor, aparenta ter uma coloração diferente, está deformada ou parecer anormal por qualquer outra razão, retire-a do carregador ou do equipamento em funcionamento e não a utilize. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

CONTEÚDOS

DESEMBALAR E VERIFICAR O EQUIPAMENTO	1
PREPARAÇÃO	2
ORIENTAÇÃO	6
LISTA DE CANAIS	8

DESEMBALAR E VERIFICAR O EQUIPAMENTO

Desempacote cuidadosamente o transcetor. Se algum dos itens listados abaixo estão danificados ou em falta, faça imediatamente uma reclamação à sua transportadora.

ACESSÓRIOS FORNECIDOS

• Carregador da bateria/adaptador de CA (KSC-35S)	1
• Baterias de íões de lítio (KNB-63L)	1
• Tampa	1
• Presilha de cinto	1
• Guia de Consulta Rápida	1

Nota:

- ◆ Consulte “PREPARAÇÃO” {pág. 2} para obter instruções de instalação de acessórios.
-

PREPARAÇÃO

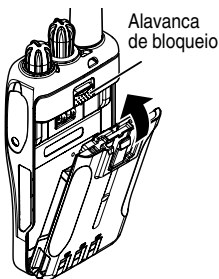
INSTALAR/REMOVER A BATERIA



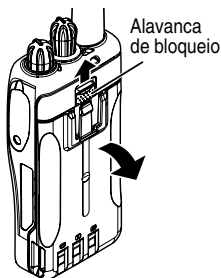
CUIDADO

- ◆ Não faça curto-circuito aos terminais da bateria ou descarte a bateria através de fogo.
- ◆ Nunca tente retirar o revestimento da bateria.
- ◆ Instale a bateria após a limpeza dos contactos da bateria e dos terminais do transceptor.

- 1** Para instalar a bateria, alinhe a base da bateria com o transceptor, depois pressione a bateria para o seu lugar até que a alavanca de bloqueio fique presa.

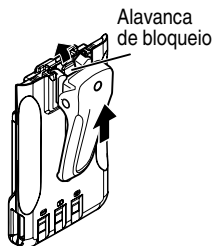
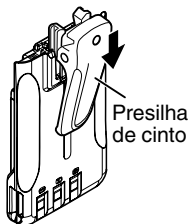


- 2** Para remover a bateria, empurre a alavanca de bloqueio para cima e depois puxe a bateria para fora do transceptor.



INSTALAR A PRESILHA DE CINTO

- 1 Remova a bateria. {pág. 2}
- 2 Para instalar a presilha de cinto, alinhe as guias da presilha de cinto com as ranhuras da traseira da bateria e depois deslize a presilha de cinto para o seu lugar até que a alavanca de bloqueio fique segura.
- 3 Para remover a presilha de cinto, empurre a alavanca de bloqueio na direção do transceptor enquanto desliza a presilha de cinto.

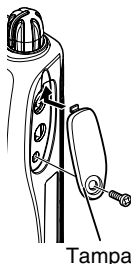


INSTALAR A TAMPA SOBRE AS TOMADAS DO ALTIFALANTE/MICROFONE

Se não estiver a utilizar um altifalante/microfone ou Auricular, instale a tampa sobre as fichas do altifalante/microfone usando os parafusos M3 x 6 mm fornecidos.

Nota:

- ◆ Para manter o transceptor resistente à água, deverá cobrir as tomadas do altifalante/microfone com a tampa fornecida.
-



CARREGAR A BATERIA

A bateria não está carregada de fábrica; carregue-a antes da utilização.

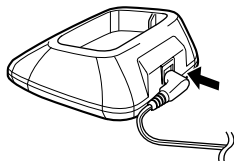
O tempo médio de vida da bateria (calculado usando 5% de tempo de transmissão, 5% de tempo de receção e 90% de tempo de espera) é de 14 horas.

ATENÇÃO:

- ◆ Desligue (OFF) sempre um transceptor equipado com uma bateria antes de inserir o transceptor no carregador.

1 Ligue o cabo adaptador de CA na tomada situada na parte de trás do carregador.

2 Ligue o adaptador de CA a uma tomada de CA.



3 Deslize uma bateria ou um transceptor equipado com uma bateria no compartimento de carga do carregador.

- Certifique-se de que os contactos de metal da bateria se alinham firmemente com os terminais do carregador.
- O indicador acende-se a vermelho e o carregamento começa.

4 Quando o carregamento estiver completo, o indicador acende-se a verde. Remova a bateria ou o transceptor do compartimento de carregamento do carregador.

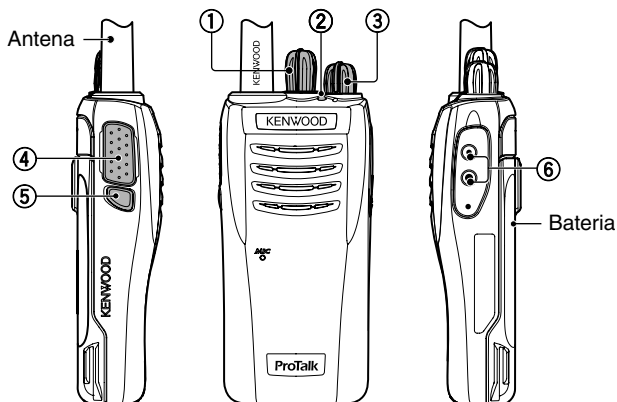
- Demora cerca de 3 horas para carregar a bateria.
- Quando o carregador não for utilizado por um longo período de tempo, desligue o adaptador de CA da tomada de CA.



Nota:

- ◆ Quando ocorre uma anomalia durante o carregamento, o indicador executa o seguinte:
Pisca a Vermelho: A bateria está danificada ou os contactos da bateria não estão adequadamente alinhados com os do carregador.
Pisca a Verde e a Laranja Alternadamente: A bateria não cumpre a temperatura inicial de carregamento. Remova a bateria do carregador e espere até que atinja uma temperatura normal antes de carregá-la novamente.
 - ◆ A temperatura ambiente deve estar entre os 5 °C e os 40 °C quando o carregamento estiver a decorrer. O carregamento fora deste intervalo poderá não carregar completamente a bateria.
 - ◆ A vida da bateria acaba quando o seu tempo de funcionamento diminui apesar de estar totalmente e corretamente carregada. Substitua a bateria.
 - ◆ Ao operar o transceptor utilizando uma bateria de iões de lítio em áreas com uma temperatura ambiente de – 10 °C e inferior, o tempo de funcionamento pode ser reduzido.
 - ◆ Deve ser dada atenção aos aspetos ambientais relacionados com a eliminação da bateria.
-

ORIENTAÇÃO



① Seletor Canal

Rode para alterar o canal de funcionamento.

- Se ativado pelo seu revendedor, ajustar o seletor **Canal** para a posição “S” inicia a Exploração.

② Indicador de LED

Consulte o estado do indicador de LED.
{pág. 7}



③ Interruptor de alimentação/Controlo de volume

Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para ligar (ON) o transceptor. Para desligar o transceptor (OFF), rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique. Rode para ajustar o nível do volume.

④ Interruptor PTT (Premir para falar)

Prima e mantenha premido, depois fale para o microfone para transmitir.

⑤ Tecla Lateral

Prima e mantenha premida esta tecla para ouvir ruído de fundo.

Liberte esta tecla para voltar ao funcionamento normal (Silenciador Desligado Momentaneamente).

⑥ Tomadas do altifalante/microfone

Insira a ficha do Altifalante/microfone ou Auricular nesta tomada.

Estado do Indicador de LED

Cor do Indicador	Significado
Acende a vermelho	Transmissão
Acende a verde	A receber uma chamada
Pisca a vermelho	A bateria está fraca
Pisca a verde	A examinar
Pisca a vermelho/laranja	O canal selecionado não foi programado e não pode ser usado.

LISTA DE CANAIS

Este transceptor permite-lhe reprogramar cada um dos canais com frequências e definições QT (Conversa Silenciosa)/DQT (Conversa Silenciosa Digital) diferentes. A tabela abaixo lista as configurações padrão de canal.

Número do Canal	Frequência (MHz)	Definição QT/DQT
1	446,00625	94,8 Hz
2	446,09375	88,5 Hz
3	446,03125	103,5 Hz
4	446,06875	79,7 Hz
5	446,04375	118,8 Hz
6	446,01875	123,0 Hz
7	446,08125	127,3 Hz
8	446,05625	85,4 Hz
9	446,00625	107,2 Hz
10	446,09375	110,9 Hz
11	446,03125	114,8 Hz
12	446,06875	82,5 Hz
13	446,04375	D132N
14	446,01875	D155N
15	446,05625	D134N
16	446,08125	D243N

Hereby, JVCKENWOOD Nederland B.V. declares that the radio equipment type TK-3501-E is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.kenwood.com/cs/com/ecdoc/>

(Note: The detail type designations are described in the EU declaration of conformity.)

Model	Frequency range	Max. output power
TK-3501D-E	446.00625 - 446.193750 MHz	500 mW e.r.p.

KENWOOD

